

ECHO

ZDROJOWE



Urok życia narciarza na „Hali Gąsienicowej“.

Fotomontaż H. Schabenbecz.

SPECJALNY SKŁAD
ARTYKUŁÓW DEKORACYJNYCH

F. MORNEL

Warszawa,
Marszałkowska 148

(w domu wydawnictwa Kurjer Poranny,) — Tel. 282-85

DYWANY — FIRANKI — NARZUTY — KOŁDRY WATOWE — KOCE — PLEDY I T. P.

„**ZMIKAR**”

SALONY FRYZJERSKIE

Damsko-męskie

Warszawa, Marszałkowska 101 Telefon 991-84

Specjalność:

Koloryzacje włosów, trwała ondulacja aparatami parowymi i elektrycznymi.



ZAKŁAD MECHANICZNY
Kupno, sprzedaż, zamiana i renowacja używanych maszyn do pisania. Reperacje maszyn do liczenia, kas kontrolujących i numeratorów. Taśmy. Kalki. Części zamien.

M. Białobrzewskiego

Warszawa Zgoda 5 Tel. 229-67.

Kapelusze wykwi-
tne i skromne na za-
nówienie

Poleca

Salon Mód

Creations Marel

Warszawa Nowy Świat 28.

Tel. 265-05

Turyści, narciarze, myśliwi w Warszawie odwiedzają tylko jedyny Polsce

„**BAR MYŚLIWSKI**”

Warszawa ul. Nowy Świat 61 tel. 532-66.

Doborowe towarzystwo. Wybór win i wódek krajowych i zagranicznych

Niedościgniony bufet.

Wyborowa kuchnia

Wytworne rekawiczki tylko w firmie

Marszałkowska 85 tel. 9. 72-03

Poleca w dużym wyborze Rękawiczki, Poczon-
chy, Słarpetki od najmodniejszych do najwykwintniejszych.

E. KARŁOWICZ

Filji nie posiadam

Bieliznę męską — krawaty — rękawiczki —
trykotaże — szlafroki — bonjurki — chu-
steczki — i t. d.

w wielkim wyborze po cenach bezwzględnie konkurencyjnych — poleca

fa: Adam Ziemski

Warszawa Marszałkowska 106

SKŁAD I PRACOWNIA FUTER

M. Pawłowski

WARSZAWA, ALEJE JEROZOLIMSKIE 17.
TELEFON 9.79-54

Wykonywa wszelkie zamówienia wchodzące w zakres kuśnierstwa, tak z wł. jak powierzonych materiału oraz wszelkie reperacje. Po cenach umiarkowanych Przyjmuje futra do: czyszczenia, farby i wyprawy oraz stałe przechowanie

DOM HANDLOWY

Juljan Dreher

WARSZAWA NOWOGRODZKA 21
Telefon 8-43-71

poleca najtaniej artykuły optyczne wszelkiego rodzaju. Pasy lecznicze, pończochy gumowe, prostotrzy-
macze, artykuły higieniczne itp. Cennik gratis. Wysyła za zaliczeniem.

UWAGA !

TURYŚCI po zwiedzaniu Warszawy wstępują do

UWAGA !

Baru Amerykańskiego

Senatorska 27 Tel 621-48.

Towarzystwo doborowe

Kuchnia wykwi-
t-
na — wybór win i wódek

Ceny niskie.

Egzystuje od 1894 Roku
WYTWÓRNIA MEBLI

Władysława Gorgasa

Majstra cechowego

W WARSZAWIE NOWOGRODZKA 8.

poleca meble wszelkich typów całe komplety-sztuki pojedyncze. Pierwsze źródło zakupu dla pensjonatów.

ECHO ZDROJOWE

Należytość pocztowa opłacona ryczałtem.

Cena 25 gr.

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor:

Dr. JAROSŁAW SAWCZAK

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiellońska wita „Mazowiecka” Telef. 509

Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

Rok IX. Zakopane 22 grudzień 1934 Nr. 22

ODDZIAŁY: Warszawa ul. Piusa 21, m. 13, tel. 8-83-37 Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko n/D. Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Zdrój, Żegiestów Zdrój, Poronin. Kraków Topolowa 8

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk, uzdrowisk, letnisk, kąpielisk morskich, turystyce i sportom.

MILJON ZŁOTYCH

możesz wygrać na los Loterii Państwowej zakupiony w najszcześniejszej kolekturze
BRACIA SAFIER, KRAKÓW, RYNEK GŁ. L. 6.

Kazimierz Olszewski
ŻEGIESTÓW-ZDRÓJ

O Współpracy Lokalnej i Regionalnej Wojew. Krakowskiego.

Wychodzę z założeń następujących:
Anormalne warunki gospodarcze, zwichnięta równowaga w życiu gospodarczym wymagają zastosowania odpowiednich przeciwdziałań, zmierzających do odparowania ujemnych wpływów czynników destrukcyjnych.

Gdy w ramach ustroju kapitalistycznego, w normalnych warunkach gospodarczych, — dążenie do osiągnięcia idealnej formy gospodarczej wysuwa na czoło hasło liberalizmu gospodarczego, współzawodnictwa indywidualnych jednostek gospodarczych na platformie wolnej konkurencji, to w warunkach anormalnych, krytycznych, hasłem będzie: „PLANOWA GOSPODARKA“ porozumienie — organizacja.

Powstają kartele, zmowy, związki zawodowe, spółdzielczość.

Ich dążeniem, ukrócić indywidualizm na polu konkurencji i podaży produkcji, bo czynnik ten w warunkach krytycznej koniunktury zbacza często z drogi normalnych praktyk przemysłowo-kupieckich, często nie liczy się z tezą opłacalności produkcji, zagraża „dumplingiem“ i dziką konkurencją.

Z drugiej strony, — organizacja stwarza

szerszy plan gospodarczy, bada swe koszty produkcji, zaś w rozwoju spółdzielczości znajduje drogi do pomniejszenia tych kosztów.

Efekt dla konsumenta równy. Otrzymuje produkcję po niskiej cenie. Gdy jednak indywidualna gospodarka obciążona nadmiernymi kosztami przy tej cenie traci, to gospodarka planowa, przy zmniejszonych kosztach w ramach organizacji, — przy tej samej cenie zarabia.

Nie można tego rzec o przemyśle zdrojowiskowym, zaś specjalnie hotelowo-pensjonatowym aby stał na wysokości zadania, — aby z bystrością kupca-przemysłowca spoglądną w przyszłość, — zdał sobie sprawę z grozy położenia i radykalnie zmienił swą orientację, — indywidualistycznego chaosu gospodarczego — na orietację planowej gospodarki, w ramach zdyscyplinowanej, solidarnej organizacji zawodowej

Są pewne momenty usprawiedliwienia.

Zważmy, że dopiero w ostatnim dziesięcioleciu krajowy przemysł uzdrowiskowy wystąpił na arenę życia gospodarczego, rozbudowując się prawdziwie po amerykańsku.

Okres pomyślnej koniunktury, zaabsorbował wszystkie myśli przemysłowca zdrojowiskowego

Pracownia

Pasów — Gorsetów — Biustonoszy — Pasy gumowe całości - Fasony paryskie. Najnowsze modele poleca

M. KRAJEWSKA Warszawa, Chmielna 22. Tel. 527-77

K O S T J U M Y N A R C I A R S K I E

Firmy Bogusław Herse

WYRÓŻNIAJĄ SIĘ DOBRYM KROJEM
SPORTOWYM

w pracy nad rozbudową, — asenizacją, — dzwignięciem zdrojowisk do poziomu europejskiego. Dziś mamy to wszystko, co zagranica może dać klientowi, nie wstydzimy się naszych zakładów i urzędzeń zdrojowiskowych, lecz wstydić się musimy, że one stoją pustką.

Zajęci jedyną myślą rozbudowy, zaniedbaliśmy drugi ważny dział, mianowicie; urządzenia naszej gospodarki zdrojowiskowej, zbytu naszej produkcji.

Kilkuletnia dobra konjunktura zamknęła nam oczy w błogim śnie. Śniliśmy o deszczu złota, który stale, — bez naszego wysiłku, wpadał będzie strugą do kieszeni. Lecz przyszły lata posuchy, — otwieramy oczy — znika złoty sen, — zaś bezczelnym realizmem szyczą z nas pusta kieszeń i długi.

Przecież pięć lat upływa od czasu kiedy „kryzys” spojrział nam brutalnie w oczy, zaś od tego czasu wiele ofiar pochłonął, — cóż uczyniliśmy aby się obronić?

Jak zalęknione dzieci kryjemy się w obrębie naszych zakładów. Tu, snujemy nasze indywidualne małe planiki, wydajemy ostatnie grosze na problematyczną akcję indywidualnej obrony. Czasem doleci nas wieść: „Sąsiada licytują”. Szepniemy: „wieczne spooczywanie niech mu tam ziemia lekka będzie, chociaż był paskudnym konkurentem”.

Ale czemu to nie pomyślimy, że część winy za bankructwo naszego konkurenta ponosimy my sami. Nie stanął w ścisłej organizacji zawodowej, dlatego nie nauczył się praktyk lojalności i solidarności kupieckiej. Ale przecież i nas tam nie ma w tej organizacji. — i my snujemy nasze indywidualne planiki, — więc w oczach naszego konkurenta jesteśmy równie winni!

Po niteo do kłębka. Czy taka organizacja

III FILJA CUKIERNI ZIEMIANSKIEJ
A L. J E R O Z O L I M S K I E S
Ulubiony Salon wytwornej publiczności

istnieje? Jakie efekty jej pracy w dziedzinie urzędzenia gospodarki i obrony stowarzyszonych w jej szeregach członków?

Wstyd się przyznać, — takiej organizacji nie ma! Istnieje tylko na papierze, — dlatego — bo nas nie ma w jej szeregach!

Błąka się w głowach nie wielu ludzi. — potrzeba zorganizowania zdyscyplinowanej kolumny uzbrojenia serc wiarą, — zakasania rękawów do pracy nad odrobieniem zaległości w dziale organizacji gospodarczej zdrojowisk, — ale ogół pozostaje głuchy, apatyczny, podejrzliwy. I to jest właśnie wstyd! Jeśli w ciągu pięciu lat krytycznych nie potrafiliśmy się zrzeszyć, stworzyć zbiorowej akcji obronnej, to wydaliśmy sobie sami świadectwo niedoświata.

„Deanette“
Magazyn wykwintnej konfekcji damskiej
Warszawa, Al. Jerozolimska 37 (obok Hotelu Polonia)
Telefon Nr. 9-89-82.

Dziecko krzyczy: „boli“, — ucieka, kryje się. Podobnie my czynimy, — zamiast stanąć po męsku w kolumnie organizacji, ująć w ręce silny kij i gonąć biedę z domu precz!

To ostatnie dzwonięcie! Baczmy aby nie było zapóźno! Zmieńmy naszą orientację!

Stańmy wszyscy w szeregach organizacji zawodowych przemysłu hotelowo-pensjonatowego — uczmy się solidności i solidarności w stosunkach przemysłowo handlowo-kupieckich, — urządzajmy naszą gospodarkę planowo na zasadach „opłacalność produkcji“, a nie jak dotąd na bankruckiej zasadzie indywidualizmu, zmierzającego w stronę dzikiej, często brudnej konkurencji.

Zatem hasło: „Wszyscy wstępujemy do przymusowej organizacji „Gremjum“, którego statut oprze się na znowelizowanym prawie przemysłowym. Zaś na szerszym odcinku gospodarki zdrojowiskowej Województwa Krakowskiego: Dążyć będziemy do stworzenia oficjalnego przedstawicielstwa interesów zdrojowiskowych — „Krakowskiej Izby Zdrojowiskowej“ — na wzór „Izby dla Handlu i Przemysłu“.

Nasze ogólne postulaty gospodarcze — w zakresie przemysłu hotelowo-pensjonatowego — wspólne dla wszystkich zdrojowisk krajowych, realizować będziemy przez „Związek Stowarzyszeń Wła-

MAGAZYN POŚCIEŁOWY
Bielizna damska i pościelowa, poduszki kanapowe
A. MEISSNER i SKA
Warszawa, Marszałkowska 55. Tel. 839-02
WŁASNA PRACOWNIA przyjmuje się wszelkie obstalunki z własnych i powierzonych materiałów.

ścicieli Realności. Przemysłu Hotelowo-pensjonatowego oraz pokrewnych Stowarzyszeń w Uzdrowiskach Polskich z siedzibą w Krynicy.“

Odwróćmy tę niepoehlebną kartę przemysłu hotelowo-pensjonatowego. Wyczytaliśmy na niej „zaniedbanie“.

Spoglądnijmy, — co na karcie następnej zapisała swe dobro: „współpraca czynników gospodarczych i administracyjnych zdrojowiska“?

Gdybyśmy oczom nie wierzyli, to wierzyć musimy uszom! Uszy pełne — krzyku — swaru — jarmarku!

„Współpraca“ — to jakaś egzotyczna zjawia, obca naszemu charakterowi.

Przychodzi do pewnego „czynnika“ i mówi: „należałoby coś zgodnie postanowić w sprawie taksy klimatycznej, — programu działalności“...

„Czynnik“ odpowiada: „nie rozumię, — mówisz po chińsku“. Więc zwraca się do drugiego „przecież cena kąpieli leczniczych jest absolutnie za wysoka, w stosunku do innych świadczeń zdro-

CAŁY ROK OTWARTY CHRZEŚCIJAŃSKI KOMFORTOWY PENSJONAT

„ELDORADO“

tylko dla zdrowych! W pokojach bieżąca gorąca i zimna woda. Łazienka.
KUCHNIA WYKWINTNA. OBSŁUGA FACHOWA. UL. PIŁSUDSKIEGO TEL. 558.

jowiskowych, działa wprost odstrasza­jąco, wpływa na ubytek frekwencji w zdrojowisku“.

Odpowiada: „nie rozumię, mówisz pewnie po turecku“

Wreszcie udają się do „Gremjum“: „Panowie! należy stworzyć wspólny front przeciw zakusom dzikiej konkurencji, rozwinąć współdziałanie celem obniżenia kosztów produkcji — wspólny front na polu propagandy. „Zaś tym razem „Panowie — udają Niemca“.

„Współpraca“ uważana jest dotąd na terenie zdrojowiska za intruza, — życzy się jej, — aby się powiesiła na latarni magistrackiej

Czy istnieje na terenie któregośkolwiek zdrojowiska organizacja — którą można by nazwać wspólną reprezentacją lokalnych interesów i polityki gospodarczej tego zdrojowiska?

Boć — przecież nie jest tą reprezentacją ani właściciel zdrojów, ani Komisja Zdrojowa lub Zarząd Gminy, nie jest też „Gremjum“. To są jedynie czynniki reprezentujące oddzielne grupy interesów, — lecz nie zbiorowość interesów zdrojowiska.

Lecz interesy te korzeniami wrosły w jedną glebę w zdrojowiska. Kto zaś z niej soki czerpie winien się starać o racjonalną uprawę. Czy jednak można, tę glebę racjonalnie uprawić nie stworzywszy wprzód takiego planu gospodarczego, któryby przewidywał zastosowanie odpowiedniej pożytki?

Jeden z „czynników“ mówi: „ja uprawię glebę moim „patentowanym nawozem“, — zaś drugi — rozsiewa w to samo miejsce znowu inny, indywidualnie wynaleziony nawóz.

W rezultacie gleba nie otrzymuje tego co potrzeba, aby żywić mogła zasiew pracy i wyhodować plon. Życie na niej więdnie, — zamiera.

Zaś drugie: Soki czerpane z gleby zdrojowi-

skowej (dochody sezonowe) muszą być równomierne i sprawiedliwie rozprowadzone w organizmie przemyślu zdrojowiskowego; jest to przecież organizm jednolity, — żyjący jednym życiem — chociaż złożony z wielu członów. Każdy członek tego organizmu musi być dostatecznie odżywiony, inaczej cierpi całe ciało.

Niech się za tem nie zdaje żadnemu z czynników pracujących w zdroju, że zabezpieczył swą egzystencję, — jeśli niewspólnie czerpał z soków gleby i temsamem osłabił żywotność drugiego współpracującego członka. To jest orientacja na krótką metę, która wnet okaże się zgubną, dla jego własnych interesów.

Mógłbym tu podać wiele przykładów z terenów zdrojowisk świadczących, — jakie straty ponosi zdrojowisko wskutek bezplanowej, chaotycznej polityki cennikowej w obrębie lokalnym zdrojowiska jak również w stosunkach konkurencji między zdrojowiskowej.

A przecież narzuca się prosty plan.

Wyłonić w obrębie lokalnym zdrojowiska „Komisję Porozumiewawczą“ z reprezentacji wszystkich grup interesów zdrojowych t.j. właściwą reprezentację interesów i polityki gospodarczej zdrojowiska. Niech na wspólnej platformie porozumienia kształtuje się przewodnia myśl polityki gospodarczej, wyrównują się różnice interesów — na zewnątrz zaś wspólny front — propagandy zdrojowiska, oparty na wspólnym, zbiorowym funduszu propagandowym.

Jeśli się to dotąd nie stało, — to zanotujmy na tej drugiej karcie uwagę: „nasze niedołęstwo“ Takby wyglądała ilustracja stosunków „współpracy lokalnej“ — na terenie zdrojowiska.

C. d. n.

OSTATNIE NOWOŚCI



Stanisław
Skwara Ska
BRACKA 10 tel. 9-30-89

OKRYCIA
SUKNIE
KOSTJUMY

WARSZAWA

JEDNA Z NAJTAŃSZYCH MAŁOPOLSKICH FABRYK CHEMICZNYCH TO: LWOWSKA FABR. CHEM

LWÓW ZAMARSTYNÓW **TLEN** SKŁADNICE SKLEPY

KRAKÓW Rynek A. B, WARSZAWA Marszałkowska 135, POZNAŃ p. 1. Wolności 1.

Polaca: Znakomite Wody kolońskie i kwiatowe, Niezrównanej jakości. Krem do golenia i mydło. Pasta do zębów i Wody do ust. Krem sportowy Ami Pudry, Vegetale. mydła lecznicze KĄPIELE LECZNICZE.

MEBLE STYLowe I NOWOCZESNE**FIRMIE****J. Cieżkowski**PENSJONATY, HOTELE, ORAZ WSZYSCY ZNAWCY
ZAOPATRUJĄ SIĘ w stylowe MEBLE w ChrześcijańskiejWARSZAWA UL. NOWY ŚWIAT 39
I PLAC TRZECH KRZYŻY 12

FIRMA POLECA CAŁKOWITE LUKSUSOWE I SKROMNE

urządzenie mieszkań, pensjonatów i hoteli.

Warunki i cenniki na żądanie.

DR. ALFRED KAMSLER

Zakopane

Kilka uwag o klimacie górskim.

Klimat jest to suma wszelkich czynników atmosferycznych i ziemskich danego miejsca, które bezpośrednio na nasz stan wpływają.

W odniesieniu do znaczenia leczniczego miejscowości klimatycznych rozróżniamy klimat szanujący i drażniący.

Do klimatu szanującego zaliczyć należy wilgotno ciepły klimat śródlądowy, w zimie klimat pustynny, w lecie klimat morski. O właściwościach tych klimatów mówić nie będziemy, ponieważ w obecnej porze roku nie przedstawiają one dla nas większego zainteresowania. Przechodzimy więc do omówienia klimatu drażniącego.

Nazwą tą określamy klimat miejscowości, położonych w średnich i wysokich górach t. j. na wysokości 800 - 1800 m. W Polsce najwyższą położoną miejscowością klimatyczną jest Zakopane. Leży ono na wysokości 900 m.

Z pośród wszystkich klimatów największe znaczenie posiada wysokogórski. Rozróżniamy dwa jakże cechy charakterystyczne tego klimatu. Przedewszystkiem takie, które tylko jemu są właściwe i dlatego nazywamy je swoistymi, oraz cechy, stwierdzane również w innych klimatach, które określamy jako nieswoiste.

Swoistą cechą klimatu górskiego jest zmniejszone ciśnienie barometryczne, które maleje w miarę wysokości. W związku z tem pozostaje również zmniejszona ilość tlenu w powietrzu górskim, która pobudza prawie wszystkie organy do wzmożonej czynności żywotnej.

Ilość barwika krwi, oraz ciałek czerwonych zwiększa się. Zmiany te są wrazem dostosowanie się organizmu do nowych warunków oddychania. Oddychanie staje się w górach głębsze i powolniejsze, tem się też tłumaczy, że mieszkańcy gór mają większy obwód klatki piersiowej i zwiększoną pojemność płuc. Przemianna

materji jest w górach znacznie wzmożona. Bilans azotu, jako głównego składnika białka, jest również dodatni. Powoduje on rozwój mięśni, jaki dokonuje się w nizinach tylko dzięki pracy fizycznej. Dalej daje się zauważyć w górach wpływ klimatu na narządy zmysłowe. Odnosi się to w pierwszym rzędzie do słuchu, który w górach jest czulszy, aniżeli w nizinach.

Zmniejszone nasycenie atmosfery tlenem jest zatem ważnym czynnikiem leczenia. Działa on niejako orzeźwiająco na cały organizm i jest wstanie zapobiec lub przeciwdziałać chorobom.

Jest pewna różnica między latem a zimą, dotycząca ciśnienia barometrycznego. Ciśnienie barometryczne jest bowiem w lecie na wysokości około 1.000 m. o 4—7 mm wyższe aniżeli w zimie. Z tego wynika, że dana miejscowość górską jest w zimie jakoby o 100 m. wyżej położona aniżeli w lecie. Działanie drażniące spowodowane zmniejszonym ciśnieniem barometrycznym jest zatem latem słabsze, aniżeli zimą.

Dalszą swoistą cechą klimatu górskiego jest światło słoneczne, które oznacza się wielkiem bogactwem promieni pozafioletkowych i równomierną siłą promieniowania przez cały rok.

Światło składa się z całego szeregu promieni, z których najważniejsze są: promienie fioletowe i pozafioletkowe, oraz promienie czerwone i pozaczzerwone. Pierwsze działają chemicznie, drugie cieplnie.

Słońce działa najsilniej w miesiącach letnich. Zaznaczyć należy, że i wtedy nie osiąga ono swej możliwie największej energii, ponieważ para wodna, która w lecie znajduje się w atmosferze w wielkich ilościach, osłabia znacznie działanie promieni czerwonych. Jest ono natomiast obfite w promienie fioletowe, które są leczniczo bardzo ważne. Słońce w lipcu nie jest o wiele cieplejsze, aniżeli w styczniu, ale jest ono równocześnie 10 razy bogatsze w promienie pozafioletkowe. Ma to doniosłe znacze-

Pierwsza w Polsce wytwórnia wkładów
do rzeźb „Podhalańskich“

Wolf Wolfgang

Kraków Starowiślna 52 Telefon 163-88
Poleca wszelkie: albumy, pamiątniki, te-
czki biurka bloczki i t. p. Cenniki na żądanie wysyłam

Hotel „Polonia“

NOWY SĄCZ, NARUTOWICZA 4. naprzeciw Starostwa
Tel. 108.

Pokoje urządzone z nowoczesnym komfortem. Centralne ogrzewanie. Bieżąca ciepła i zimna woda w każdym pokoju. Łazienka na miejscu. WŁASNE GARAŻE

DOM MODY

p. f. **Klementyna Kozłowska**

Poleca wykwiłtne kapelusze damskie
Warszawa, Al. Jerozolimskie 37
(obok hotelu Polonia) Telefon 9.89-82.

nie, albowiem w porze letniej mamy w górach mało promieni ciepłych, podczas gdy w porze zimowej (w zimie i na wiosnę) wtedy, kiedy ich najwięcej potrzebujemy, są one bardzo obfite.

Pogoda słoneczna jest odwrotnie proporcjonalna do zachmurzenia. Ponieważ zachmurzenie jest silniejsze w lecie aniżeli w zimie, przeto też w lecie mamy mniej dni słonecznych. Na 13 dni słonecznych w styczniu o 75—100% możliwej pogodzie słonecznej, przypada na lipiec 10 dni słonecznych. W lecie korzysta się w wielkiej mierze ze słońca przedewszystkiem dzięki temu, że operuje ono dwa razy tak długo, jak w zimie.

Działanie słońca polega na wytwarzaniu w skórze warstwy barwika, który jest wyrazem jej podrażnienia. Obecność jego, czyli to, co nazywamy opalaniem, jest wskaźnikiem i miernikiem leczniczego działania słońca.

Słońce działa na mięśnie, podobnie jak masaż, poprawiając krążenie krwi, skład krwi i tętno oddech. Wpływa ono też korzystnie na przyswajanie witamin i działalność obronna organizmu, jak np. gojenie się ran. Lecznicze działanie słońca na gruźlicę gruczołową, kości i t. d. jest powszechnie znane. Znaczenie górskiego światła jest zatem dla zdrowego a tembardziej dla chorego organizmu bardzo wielkie.

Do nieswoistych cech klimatu górskiego zaliczyć należy przedewszystkiem zmniejszoną wilgotność powietrza. Im wyżej, tem mniej wilgoci, która maleje w miarę wysokości, wynosząc przy 2.000 m. tylko połowę wilgotności nizinnej. Dla chorego ma to wielkie

„**BRONISŁAW I KAROL**”
FRYZJERZY DAMSCY

Warszawa, Nowy-Świat 22. Telefon 514-25.
SPECJALNOŚĆ: farbowanie włosów, ondulacja wodna, manicure „Ondulacja wieczna”
Firma wynagrodzona wieloma odznaczeniami.

UWAGA: Wejście z bramy.

znaczenie. Drogi oddechowe ulegają bowiem wysuszeniu co powoduje zmniejszenie się ilości płwociny. Dalszym dodatnim objawem, pozostającym w związku z zmniejszoną wilgotnością, jest odmienna gospodarka wodna organizmu, przez co poty nocne w górach przaważnie ustępują. O innych mniej ważnych skutkach tej cechy klimatu mówić nie będziemy.

Średnia temperatura roczna jest w górach o wiele niższą, aniżeli w nizinach. Organizm znosi tę temperaturę górską bardzo dobrze. Pozostaje to w związku ze zmniejszoną wilgotnością powietrza, gdyż wilgoć i wiatry wywierają większy wpływ na uczucie zimna, aniżeli samo zimno.

Niska temperatura górska ma w lecie wielkie znaczenie, ponieważ chroni człowieka przed skutkami upałów. W przeciwieństwie do dusznych i parnych noc w nizinach, noc w wysokich górach są chłodne i tem samem bardzo przyjemne.

Suche zimno, jakim odznacza się klimat górski w zimie, jest nietylko przyjemne, ale stanowi jeden z głównych czynników leczniczych gruźlicy płuc. Dlatego też chorzy wychwalają szczególnie kurację zimową.

Klimat Zakopanego jest klimatem górskim, posiadającym wszelkie cechy klimatu wysokogórskiego. To, co niejednokrotnie odstrasza od przyjazdu do Zakopanego, a mianowicie przesąd, jakoby klimat Zakopanego był za ostry, jest jego główną zaletą.

WYTWÓRNIA WYROBÓW METALOWYCH

W. PUCHALSKA i S-ka

WARSZAWA

Sklep i biuro: Marszałkowska 65 tel. 9.95—49

Wytwórnia: Piękna 38.

Wykonujemy p/g rysunków pp architektów: dekoracje metal wnetrz i wystaw, okładanie metal. frontonów sklepowych, urządzania przedpokoi, kąpielowych i t. p., meble metalowe nowoczesne, specjalne okucia budowlane. Sklep zaopatrzoney w galanterję metalową i wytworne i upominki.

„**Auto-Univers**”

DZIAŁ SPORTOWY

Warszawa ul. Złota 64 Tel: 284-10

Najtańsze źródło zakupu sprzętu narciarskiego

HURT i DETAL.

ZAKŁAD KRAWIECKI MĘSKI
W. OZDOBA

Warszawa, Rysia 1. Tel. 249-17 róg Marszałkowskiej

Specjalność Zakładu oryginalny krój angielski, krojeży wyszkolony w Wiedniu, Paryżu, Londynie dla przyjezdnych wykonywa zamówienia w ciągu 24 godzin.

Fabryka Instrumentów Muzycznych Dętych

EGZYSTUJE OD ROKU 1835

Warszawa

M. GLIER

Al. Jerozolimska Nr. 22.

ceny

Restauracja Kawiarnia „SFINX“

b. niskie

WARSZAWA Nowy Świat 19 m. 10 Tel. 509-99

w podwórzu przy kinie Colosseum. Poleca wykwintne obiady, kolacje. Wybór win i wódek krajowych i zagranicznych

JERZY ŻUROWSKI

Zakopane

Przed sezonem sportowym w Zakopanem.

Jak mówią wszelkie znaki na niebie i ziemi zima tegoroczna będzie wczesna i ostra. Już tylko dnie dzielą nas od chwili, kiedy w równomiernym, bezszelestnym spadzie białych, płatków śnieżnych, otuli się Zakopane i okolica nieskalaną szatą, kiedy roziskrzy się ziemia miliardem brylantów, a sute czapy-nawisy śniegowe zamienią drzewa w tajemnicze postacie fantastycznych gnomów... I już niedługo zaroją się okolice Zakopanego falą pijanych rześkim powietrzem i niespotykanym czarem widoku narciarzy, a miasto zarozi się tłumem tych, co jak spragniony do źródła, podążą po zdrowie, wypoczynek, zabawę i zapomnienie o codziennej szarzyźnie życia. Bo zima w Zakopanem to milion cystern życiodajnego ozonu, to milion kalorii słonecznych, to upojne godziny farysowych zjazdów narciarskich i upojeń sportowych, to wreszcie prawie wiekiuste zapomnienie o troskach życia codziennego, to upojny wir zabaw, dancinów i zwycięstw niekoniecznie sportowych.

NARTY ZAKOPIAŃSKIE

BUJAK i ZUBKA**KOMPLETY OD 24 zł.**

ŻĄDAJCIE CEZPŁATNYCH BĘNNIKÓW!

Że jednak o sportowych wyczynach mam pisać, przystępuję „ad rem“. Zacznę od narciarstwa, jako bezsprzecznie najpopularniejszego sportu zimowego. Udowodnić chyba nie trzeba, że Zakopane posiada jedyne w Polsce wszelkie warunki wymagane dla tego sportu. Różnorodność terenów od najłatwiejszych dla kilkuletnich „baków“ dostępnych po pełne emocji dostępne jedynie dla „dyplomowanych“ narciarzy, nie dopuszcza porównania z innymi miejscowościami. A jeśli dodać do tej zalety, opiekę, jaką otoczą miejscowe kluby narciarskie i P. Z. N., „nartujących“, szereg zawodów dla gości, kilka szkół jazdy na nartach, prowadzonych przez asów naszego narciarstwa, niewątpliwym stanie się, że jak co roku Zakopane będzie celem pielgrzymek narciarzy z całej Polski,

żądnych doprawdy niezwykłych emocji, jakie sport ten daje. Jeśli chodzi o stronę widowiskową, czy też „impresową“ to niebawem bogaty program przewiduje szereg zanierzeń, jak Skoki, slalomy, biegi itp. i to począwszy od połowy grudnia b. r. do końca marca roku przyszłego. Naturalnie na czele tych imprez staną tradycyjne Międzynarodowe Narciarskie Mistrzostwa Polski, (20-26 lutego) które w roku bieżącym ze względu na próbę sił przed przyszłoroczną Olimpiadą nabierają specjalnego posmaku, Prócz dużej Skoczni na Krokwi która została dużym nakładem pracy i kosztów poprawioną, zostanie zbudowaną Skocznia treningowa w górach,

Łyżwiarstwo i hokej to druga gałąź sportu, która cieszy się niezwykłą popularnością zakopiańskich gości. I w tej dziedzinie znajdują niezwykle bogaty program. Tradycyjne Międzynar. Zawody Łyżwiarckie o Mistrzostwo Zakopanego (4- 6l. 1935) z udziałem Czech, Niemców, Austrii, Węgier, Polski. Pokazy Jazdy Figurowej (luty 1935) Mecz Łyżwiarcki Sowiety-Polska i Niemcy-Polska przedstawiają z punktu sportowego niebawem emocją i zainteresują niezawodnie entuzjastów tego pięknego sportu. Jeśli chodzi o hokej, to poza turniejem z udziałem Austrii, Szwecji i Polski (w okresie Bożego Narodzenia) oraz Meczem Niemcy-Polska. (luty 1935) przewidzianych jest szereg meczów krajowych i dwóch drużyn miejscowych. Tak jedne jak i drugie Zawody odbywać się będą na znakomicie urządzonej i ostatnio poprawionej torze Łyżwiarcko hokejowej, zaopatrzonej w szatnię, bufet, transmisję muzyki, oświetlonych lampami o sile 12.000 świec. Niezależnie od tego toru, funkcjonować będzie specjalny tor treningowy dla drużyn hokejow. położony koło kina „Łokół“.

Przebudowany w rokueszłym, a obecnie gruntownie poprawiony tor saneczkarski i bobsleighowy w Kuźnicach, służyć będzie wygodzie publiczności i amatorom tego sportu, pozatem rozegrane zostaną na nim Międzynar. Zawody Saneczkarskie i Bobsleighowe (styczeń 1935) i także krajowe w lutym tegoż roku. Projektuje się również urządzenie specjalnego toru saneczkarskiego dla

NAJLEPSZE

NARTY ZUBKA
SKŁAD FABRYCZNY W WARSZAWIE

Polska Spółka Sportowa

Al. Jerozolimskie 23

Poleca: wszelkie przybory sportowe. Nagrody. Medale. Dyplomy. Cenniki gratis.

dzieci, któryby był równocześnie „Eldoradem“ dla naszych milusinkich, gdzie pod fachową opieką mogliby spędzić czas miło, wesoło i na wolnym powietrzu.

Jak co roku, od 7 lat, tak i w zbliżającym się sezonie zimowym odbędzie się w Zakopanem „pospolite-ruszenie ułańskie“ w ramach Ogólnopolskich Zawodów Hippiicznych pod protektoratem Pana Prezydenta RP. i Wyścigów Konnych. Rozbiśnie tor wyścigowy stubarwną tęczą otoków czapek ułańskich i czerwienią fraków jeźdźców cywilnych, niejedno serduszko załopoce jak... proporczyk, a niejedna myśl „nieomylnego“ gracza totalizator, ludzi się będzie wygrana na „fuksa“. Naturalnie clou Zawodów Hippiicznych stanowić będzie o puhar przechodni ufundowany przez Pana Prezydenta RP. podobnie jak gwoździem Wyścigów Konnych będzie doroczny Wyścig o Wielką Nagrodę Tatr ufuntowaną przez Przyjaciela Zakopanego Pośła Dąbrowskiego. Tak więc w okresie od Trzech Króli po 20 lutego, przepięknie położony i znakomicie urządzony tor wyścigowy oglądać będzie na starcie asów jeździectwa polskiego, na trybunach zaś elitę towarzyską z wszystkich stron Polski.

Na tymże torze odbędzie się w pierwszych dniach marca 1935, już szósty z rzędu Torowy Wyścig Automobilowy i Motocyklowy, poprzedzony finiszem Jazdy Zimowej Kraków-Zakopane, oraz Zjazdu Gwiazdzystego z całej Polski. Firma organi-

zatorów: Krakowskiego Klubu Automobilowego i Motocyklowego, oraz tyloletnia tradycja gwarantują, że i w roku bieżącym, wyścig ten stanowić będzie emocję sportową pierwszorzędną tak dla publiczności jak i dla naszych kierowców.

Nakoniec krótka wiadomość, niemniej jednak emocjonująca. To wieść o dorocznym „Święcie Zimy“ (18-28 lutego) i „Snieżnych Zapustach“ w dniu 26 lutego. Ci którzy byli w zeszłym roku a raczej w sezonie zimowym w Zakopanem, pamiętają ten niebwywały gwar, radość i beztroskę tysięcznych tłumów jakie się w tych dniach przelewały po lokalach, ulicach i stadionach. Specjalnie bogaty program w ramach tych imprez, zapowiedziane znaczne ulgi przy przejeździe kolejami w tym okresie, wreszcie wspomniana tradycja wesołej beztroski. ściągnie niezawodnie i w roku czy sezonie zbliżającym się tysiące nałogowych miłośników Zakopanego.

A że, jeśli chodzi o pomieszczenie i wyżywienie, Zakopane jest najtańszą miejscowością w Polsce, że znajdziesz tu wszystko czego dusza zapagnie, że spotkasz krewnych, znajomych z całej Polski, że czeka nas tu niefałszowana radość, jaką dać potrafi jedynie obcowanie z naturą w jej najpiękniejszej formie, wszyscy wydajemy sobie w czasie od połowy grudnia do końca marca rendez-vous w Zakopanem.

Niema wina nad węgrzyna!

i to tylko oryginalnego, gwarantowanego, starego z „**Piwnicy win węgierskich**“ („**Tokaji magyar borpinge**“)

WARSZAWA,

NOWOGRODZKA 13,

TEL, 9-84-83.

ZARYTE.

Zaryte należy do okręgu zdrojowego Rabki jest niejako uzupełnieniem tego zdrojowiska, posiada swoje charakterystyczne właściwości, o których poniżej wspominamy.

Rokrocznie przybywa tu podczas sezonu kilka tysięcy osób ze wszystkich stron Polski, Warszawa, Wilno, Grodno, Chełm, Lublin, Częstochowa, Poznań, Katowice, Łódź, Kraków i Lwów są tu corocznie silnie reprezentowane, — dzieciarnia ugania po lesie, zbiera maliny i grzyby, kapie się w Rabie bez żadnej obawy, bo woda, chociaż wartkim płynącą prądem, jednak nie zdołała wyłobić głębokiego koryta w skalistym podłożu. Dla pływaków rekordzistów jest tu basen, w którym mogą trenować w skokach i dystansach, woda w basenie czysta, wprost z górskiego potoku z pod Lubonia.

Do codziennych wycieczek należy wycieczka na Luboń (1020 m) gdzie w schronisku można wypocząć i posilić się. Przepiękny widok jaki się rozciąga ze szczytu góry ściąga wycieczkowiczów, młodzież i starszych, pozatem ulubionym miejscem przechadzek są lesiste grzbiety gór Polczakowej i Karkulowej, gdzie pełno borówek, malin, ostreżyn i grzybów.

Ludność Zarytego nastawiona jest niejako na całoroczny zjazd letników, oddaje do ich dyspozycji cały szereg mieszkań, willi i pensjonatów, dostarcza

po umiarkowanych cenach nabiał, mięso, płody leśne i miód górski. Sklepy zaopatrzone we wszystkie dla pani domu potrzebne towary zezwalają na łatwe prowadzenie gospodarstwa we własnym zarządzie a 15 pensjonatów ze „Słońcem“ i „Grażyną“ na czele otwiera swe podwoje dla przyjęcia gości.

Rozbudowa Zarytego postępuje wprawdzie wolnym krokiem wobec konkurencji jaką przedstawia Rabka Zdrój z kąpielami mineralnymi, jednak każdego roku widzi się nowe wille i domki należące do miejscowych górali bądź też do letników, którzy w ten sposób stabilizują swoje uznanie dla klimatycznych właściwości Zarytego.

Górale tutejsi odznaczają się talentem do robót budowlanych — cały szereg murarzy, kamieniarzy, stolarzy, cieśli, betoniarzy, pochodzi z zamieszkałych tu rodzin Jurczaków, Dziechciowskich, Śmieszaków Janowców, Stolarczyków i Furdułów itd. wykonuje w okolicznych miejscowościach i na miejscu tak roboty budowlane jakoteż meblarskie a majster szewski Stojeba zaopatruje w luksusowe obuwie wszystkich letników.

Sezon zimowy również powoli zaczyna zjednywać sobie zwolenników pięknych zjazdów po południowym zboczu Lubonia, urządzone tu bywają kuli na szczyt Lubonia, jeździ się końmi, z powrotem

zaś na nartach lub saneczkach. Dewizą Zarytego jest spokój i cisza zdala od gwaru i zgiełku modnego zdrojowiska, od ogonków przed kasą kąpielową i ścieżek parku przepelnionych wystrojonymi „gośćmi“. Tu panuje swoboda, strój kąpielowy, lasy,

łąki, pola, słońce gorskie, a balsamiczne powietrze wdychiwane pełną piersią zastępuje w zupełności dymem papierosów przepojoną atmosferę sali dąncingowej.



Obuwie

wygodne

trwałe

**Specjalność obuwie sportowe,
NARCIARSKIE i inne.**

FIRMA ISTNIEJE OD 1838 ROKU.



Żegiestów Zdrój

Zdrojowisko w pow. Nowosądeckim, w woj. krakowskim. Wysokość: 410—530 m. n. p. m.

Położenie: u podnóża Beskidu nad Popradem w jarze górskim, wśród lasów,

Stacja kolejowa na linii Nowy Sącz—Krynica w miejscu.

Poczta, telegraf, telefon w miejscu

Klimat podgórski.

Dwa źródła szczawy żelazisto-ziemnej. Borowina.

Gmach kąpielowy. Kąpiele mineralne i błotne.

W zimie czynne następujące pensjonaty od 10 grudnia: Dom Zdrojowy, Pensj. „Zamek“, Pensj. „Sanato“, Pensj. „Światowid“, Pensj. „Malutka“, Pensj. „Żorlina“, Pensj. „Beskid“.

Opłaty kuracyjne: zimą 4 zł. tygodniowo od osoby. Tereny narciarskie i tory saneczkowe.

Walne Zebranie Związku Uzdrowisk Polskich.

Dnia 3 b. m. odbyło się w Związku Uzdrowisk Polskich w Warszawie nadzwyczajne walne zebranie członków, wyznaczone przez główną komisję wyborczą Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie, dla dokonania wyboru rady z ramienia Związku do tejże Izby. Wyborom przewodniczył przybyły w tym celu do Warszawy zastępca Komisarza wyborczego Izby Krakowskiej. Radcą do Izby został jednogłośnie wybrany dr. Kazimierz Kaden z Rabki, który piastował ten mandat również w okresie w poprzedniej 5-letniej kadencji. Po walnym zebraniu odbyło się posiedzenie zarządu Związku Uzdrowisk Polskich, na którym m. in. zapadła uchwała powołania specjalnej komisji dla skoordynowania prac Związku ze Stowarzyszeniami właścicieli

nieruchomości, pensjonatów i hoteli w uzdrowiskach, celem podjęcia koniecznej akcji w kierunku oddłużenia przeciążonych zobowiązaniami obiektów mieszkaniowych na terenie uzdrowisk i uzyskania długoterminowego kredytu na ich rozbudowę. Poinstalowano zainteresować bliżej Ministerstwo Opieki Społecznej potrzebami polskich kąpielisk nadmorskich w kierunku ich racjonalnej rozbudowy, podniesienia urządzeń sanitarnych i in. Zarząd polecił Prezydium kontynuować w dalszym ciągu starania o wyjednanie u p. Ministra Komunikacji zniżek taryfowych, narazie przynajmniej dla osób powracających z czynnych w zimie zdrojowisk i stacji klimatycznych.

PRACOWNIA
GORSETÓW

Pracownia Gorsetów „Leonora“

ZAKOPANE, Krupówki Hotel „FORAJ“ Tel. 373.

Wykonuje wszelkie roboty w zakresie gorseciarstwa wchodzące według najnowszych paryskich i wiedeńskich modeli. Ceny przystępne.

Kronika zakopiańska.

OSOBISTE. Naczelnikiem Urzędu Skarbowego w Nowym Targu zamianowany został radca skarbowy p. J. Baradziej.

ZEBRANIE INFORMACYJNE W SPRAWACH PODATKOWYCH. Dnia 8 bm. odbyło się informacyjne zebranie w sprawach podatkowych, zorganizowane przez tut. Stowarzyszenie Kupców. Na zebraniu to — prócz licznych przedstawicieli organizacji zawodowych — przybył nowomianowany naczelnik Urzędu Skarbowego w N. Targu radca J. Baradziej, który przedstawił i objaśnił zebranim nowe ustawy podatkowe.

UROCZYSTOŚĆ UCZCZENIA ZASŁUG 30-TO LETNIEJ PRACY PROF. WOJCIECHA BRZEGI. Dnia 2 bm. odbyła się uroczystość uczczenia zasług 30-letniej pracy na polu kulturalnym i społecznym prof. W. Brzegi. Prof. W. Brzega położył znaczne zasługi w krzewieniu stylu góralskiego, był jednym z założycieli Tow. „Sztuka Podhalańska“ „Związku

Górali“ brał wybitny udział w pracach komitetu spisko-orawskiego, pracował w formowaniu i szkoleniu drużyn strzeleckich w Zakopanem. Z wielu bardzo wartościowych prac prof. Brzegi wymienić należy pomnik Jagiełły na Rynku, rzeźbę w kaplicy Gnatowskiego w kościele parafjalnym, tablicę Klimka-Bachledy w dolinie Jaworowej. Napisał też kilka utw. ról góralskich scenicznych „Nędza Litmanewskich“, „Jasiek Wróbel“, „Bogini Żywie“, „Śnisko“ „Posiady“ opowiadania w gwarze góralskiej.

Uroczystość odbyła się w przepelnionej po brzegi sali „Morskiego Oka“ Po przemówieniu wręczył Jubilatowi dyr. W. Krzeptowski dyplom honorowego członka „Związku Górali“, następnie J. Krzeptowski odczytał nadesłane gratulacje od Związków i organizacji społecznych. W uroczystości wzięły udział wszystkie sfery Zakopanego.

AUTO KRUPKA

Hurt.

Warszawa Nowy Świat 5 tel. 9-10-70 i 9-39-05

Największy skład wszelkich przyborów do samochodów w całej Polsce
Specjalność okucia do budowy karoserji własnej fabrykacji

Opony dętki wszystkich marek stale na składzie.

Detal

Warszawa

J. Dudało

ul. Marszałkowska 104 tel 506-91

wprost Dworca Głównego. Poleca: Szkło, stołowe, porcelanę, kryształę galanterję szklaną porcelanową inną. Ul. Widok 26 tel 634-07 poleca Szyby różne, lustra toaletowe kąpielowe w oprawkach i bez. Szlifownia szkła odnawianie lusterek.

SKŁAD PAPIERU i MATERJAŁÓW PIŚMIENYCH

P. G. „PIAST“

wł. ROMAN HAYSZ

Warszawa, Marszałkowska 32. Tel. 9.68-76
Udziela prenumeratom Echa i młodzieży studyjacej specjalnych rabatów.

Cukiernia „Ziemiańska“ WILHELM BACHRACH

ZAKOPANE, KRUPÓWKI 40. TELEF. Nr. 680
Smaczne ciastka, kawa, kakao, czekolada,
herbata PO CENACH KONKURENCYJNYCH.
Obsługa fachowa.

**ZATWIERDZONE RESKRYPTEM
MINISTERSTWA OŚWIATY.**

Kursa Modniarstwa

obejmujące całokształt zawodowego wykształcenia modniarstwa. Po ukończeniu kursu świadectwa uprawniające do otwarcia własnej pracowni. Wpisy i informacje do 7 każdego miesiąca przyjmuje: **„SALON MÓD“ A. SUCHECKIEJ**
Kraków, ul. Mikojańska 13.

**BUDOWNICZY
UPRAWNIONY**

Kazimierz Lamparski

Warszawa ul. Senatorska 19m. 85.
TELEFON Nr 221-46.

Plany budowlane, kosztorysy dla pożyczek B. G. K., nadzór techniczny oraz wszelkie prace wchodzące w zakres budownictwa jako to budowy i remonty wszelkich budynków z własnych materiałów — wykonywa solidnie, terminowo i po cenach bardzo niskich.

WIKTOR KOSSONOĞA

Z LITERATURY I SZTUKI.

Rewizja założeń formalnych młodego polskiego romantyzmu.

Jest jeden szczegół we wczesnej twórczości poetyckiej Mickiewicza ciekawy i ważny, na który nie zwraca się dostatecznie pilnej uwagi albo nawet przechodzi się nad nim lekkomyślnie do porządku dziennego: Są to listy o Anieli. Ta Anieli Wilnianka jest oczywiście z rodzaju poe-
teckich fikcyj i jest zupełnie wyraźnym ćwiczeniem stylistycznym w duchu lektury Russa na temat miłości. Mamy tu do czynienia z pierwszą próbą sformowania teorii miłości romantycznej, która swój dojrzawy wyraz znajdzie później w oryginalnym poetyckim kształcie 4 części „Dziadów”. Niepóźną Anielę zastąpi w ten sposób obdarzona pełną krasą inwencji twórczej Maryla.

Nie jest rzeczą do pogardzenia dla znawcy spraw literackich to formowanie się tematu miłosnego i planu myślowego oraz ich konfrontacja z życiowym doświadczeniem. Stało się, że fikcja i rzeczywistość zespolone zostały w jeden nierozwalny węzeł a to zespolenie obu tych czynników otworzyło właśnie drogę zupełnie już wyraźnemu duchowi romantycznemu. Narodziny elementów uczuciowych na tle istniejącego już planu myślowego oraz narodziny nowej postaci „rozumu” z pewnych spotęgowanych żywych źródeł uczuciowych towarzyszyć będą od samego początku młodej literaturze. Trzeba jednak zaznaczyć wyraźnie, w sposób jak najbardziej widoczny, że od tego podwójnego łańcucha podstawowych psychologicznych wartości odróżnić należy to, co romantyczna poezja wysunęła demonstracyjnie na plan pierwszy jako nowe frapujące i poniekąd demagogiczne poetyckie hasło, najzupełniej zgodne z owym wyżej przez nas określonym „udaniem” względnie gestem, przy pomocy którego chciała w oczach szerokiej publiczności odseparować się od starej epoki i jej kulturalnych rekwizytów. Tem hasłem było oczywiście — uczucie. Pośrednio oznaczać ono mogło albo miało negację rozumu jako podstawowej wartości twórczej, przynajmniej tego rozumu, o którym mówiła mickiewiczowska „Oda do młodości” oraz ballada „Romantyczność”. O ile zatem racjonalizm pseudoklasyyczny udawał, że w przyjętym przez nas pryncypjalnym psychologicznym wzorze załamanych dróg uczucia i rozumu, a — b, b — a, nie dostrzega ważności pierwszej części tej

złożonej formuły t. j. z wysokości swej kulturalnej poży nie raczy jej dostrzegać, to przeciwnie romantyzm, streszczający się w znanych demagogicznych hasłach uczucia i serca, udaje, że mu do szczęścia potrzebna jest głównie albo nawet wyłącznie część pierwsza a o drugiej wyraża się albo z lekceważeniem jak w Romantyczności albo baka o niej coś półgłosem. To łatwiejsze do odcyfrowania lekceważenie było znakomitym żerem dla łatwowiernych historyków, z owem zaś trudniejszym ciekawszem dla badacza bakaniem nie umieli sobie jakoś poradzić, ponieważ go poprostu uchem swoim nie chwytały. Przez tę nieudolność zatracona została w literaturze naukowej wartość ideowa i formalno-estetyczna niektórych ballad, już nie tak demonstracyjnych jak „Romantyczność” a zato mniej lub więcej ironicznych, jak np. ballada „To lubię”, której właściwą interpretację podałem w swoim studjum „O romantycznych cudach i romantycznym aktorstwie” w r. 1929. Ustalam zatem nazwę dla jednego typu tworów romantycznych, nazywając je — demonstracyjnymi, oraz dla tworów innych, nazywając je — dyskretnie ironicznymi. Zespolenie obu tych typów nastąpiło w fantastycznej dramatycznej formie „Dziadów”.

Nie wystarczy zatem stwierdzić, że romantyzm sugeruje nam założenia sprzeczne z założeniami racjonalizmu. Ważniejszą rzeczą bowiem jest umiejętność rozróżnienia w utworze romantycznym pierwszego planu myślowego, z zaznaczonym wyraźnie i rzucającem się w oczy hasłem, od planu drugiego, który prawie zawsze kryje w sobie pewien dyskretny kompromis ze zwalczaną głośno zasadą przeciwnego obozu. Bo na tej właśnie dwuplanowości zasadza się cała finezja poetyckiego myślenia i kunsztu. Ładnieby wyglądał romantyzm, gdyby go chciał preparować według słynnych krótkowzrocznych akademickich wzorów Kallenbachowskich. Rozumię zawodową kurtuazję wzajemną panów profesorów, ale uważam, że jednak należy pewne problemy postawić dość wyraźnie, aby uchronić metodykę pracy na przyszłość od powtarzających się ustawicznie tych samych błędów. Wyprowadzony bowiem przez nas z załączkowej teorii Helwecjusza orientacyjny graficzny schemat jest

L. SZEFFEL

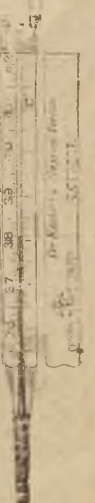
WARSZAWA

MARSZAŁKOWSKA nr. 141

Telefon Nr. 5-92-62.

Najtańsze źródło na narzędzia chirurgiczne wyroby gumowe i opatrunkowe.

Naprawa, ostrzenie i niklowanie narzędzi natychmiastowa wymiana strzykawek „Record”



PRACOWNIA I MAGAZYN

ubiorów męskich i uczniowskich
duży wybór mudurków i palt
uczniowskich,

Przyjmuję wszelkie obstalunki
z własnych i powierzonych
materiałów. DOBRY TOWAR

CENY NISKIE

WARSZAWA WIDOK 3

S. Sadowski i B. Grędzicki

H O T E L C E N T R A L N Y

W a r s z a w a Aleje Jerozolimskie Nr. 47 Tel. 9-98-41

— Poleca pokoje od zł. 5. wraz z podatkiem miejskim, wszelkie wygody. —

— Okaziciel niniejszego ogłoszenia otrzymuje 10 procent rabatu. —

ważny nie tylko dla uporządkowania pojęć, ale także i głównie dla pełnego wycucia jak najbardziej żywych emocjonalnych wartości, tkwiących w złożonej i prawie zawsze dwuplanowej budowie poetyckiego romantycznego dzieła. Niema mowy o tem, aby bez tego pomocniczego a ostatecznie tak prostego narzędzia można było podejmować jakakolwiek racjonalną próbę interpretacji formy i treści, zarówno w poezji balladowej jak w dramatycznych scenach Dziadów.

Romantyk, operując swojemi sugestjami, które stanowią dla niego doskonały parawan dla ukrycia wyklętych racjonalistycznych ironicznych djablików, urozmaica swoją grę poetycką i czyni ją o wiele zabawniejszą od gry myślowej pseudoklasyckiego racjonalisty. Bez przyjęcia tego założenia niepodobna poprostu zdać sobie sprawę z dalszego wspólnego rozwoju formy romantycznej. Dotychczas operowało się w literaturze naukowej jakimś naj-

zupełniej niezrozumiałym skokiem od uczuciowości do nadmiernego intelektualizmu w sosie mistycznym.

Aby więc w romantyzmie odkryć ziarna prawdy, trzeba zawsze pamiętać o tem, że łączy się ona w sposób nierozdzielny z pewną ciekawą pozą czyli udaniem, oraz grą aktorską i to nawet tam, gdzie mamy do czynienia z najbardziej żywiołowymi wybuchami uczucia a ten splot właśnie tak różnych czynników jest źródłem zjawiska, które określiliśmy na początku jako romantyczny rozum szalony.

Jak łatwo teraz pojąć, praca mózgu w twórcach romantyzmu nie tylko nie uległa jakiemś pomniejszeniu, ale wprost przeciwnie wybujała bardzo ponad dawniejszą miarę. Praca mózgu i trud aktorski, co w tym wypadku na jedno wychodzi a co stanowi najważniejszy klucz do odgadnięcia tajemnic aktorskiej gry Gustawa w Dziadach.

C. d. n.

PRZEPROWADZKI *Biuro spedycyjne*
uskutecznia NA/TANIE! **HERMES**
KRAKÓW, STOLARSKA 13. TEL. 3386.

HENRYK LEWENSZTADT.

Artysta - Malarz.

W numerze drugim zamieścimy trzy reprodukcje obrazów Lewensztadta. — Artysta należy do młodej generacji malarzy. Urodzony w Lublinie, kończy akademię sztuk pięknych w Monachium, po powrocie do domu przestaje on z niewiadomej przyczyny malować, aby dopiero po trzynasto-letniej przerwie, w roku 1927, powrócić do sztuki... Dwa lata później urządza Lewensztadt wystawę w Warszawie. Ma ona wielkie i niespodziewane powodzenie. Sprzedaje wszystkie wystawione obrazy, przyczem jeden zostaje zakupiony do zbiorów państwowych. Po wystawie wyjeżdża artysta zagranicę.

Paryż i Nicea są dalszemi etapami rozwoju jego sztuki. Szereg wystaw i jaknajlepsze oceny wybitnych krytyków świadczą o wielkiem powodzeniu naszego rodaka.

Kilkuletni pobyt na obczyźnie wywołuje jednak u artysty zrozumiałą tęsknotę za krajem i rodzimym pejzażem. I oto widzimy go od kilku miesięcy w Zakopanem, uwijającego się ze stalugami i kasetą po zaułkach nie przedstawiających przeważnie dla zwykłego przechodnia żadnego przedmiotu zainteresowania. To, co w przejściu niejednego może razić, na co chętnie poskarżyłby się w urzędzie miejskim, dla Lewensztadta staje się niejednokrotnie tematem do obrazu. Dziwne jest oko tego malarza...

Lewensztadt należy do t. zw. ekspresjonistów, którzy nie odtwarzają wiernie widzianych przedmiotów, lecz interpretują je na własny sposób. Artysta nie jest sługą przyrody, lecz przeciwnie, przyroda służy mu dla jego celów. Oczywiście niezbędnym

T. PAWŁOWSKI

Pracownia kapeluszy i czapek damskich i męskich
Warszawa, Krakowskie Przedmieście Nr. 6 (parter prawy). Dawniej Żurawia 3.

warunkiem, pozwalającym ujarzmić przyrodę na ograniczonej płaszczyźnie, jest wysoka kultura malarska i opanowanie techniki. Artysta nasz rozporządza niemi w zupełności, toteż skala jego możliwości jest nieograniczona. Maluje on wszystko, bez różnicy, pracuje według z góry ułożonego planu i dzięki swej technice osiąga w swych pracach przeważnie zamierzony cel.

Forma i kolor są czynnikami, odgrywającymi główną rolę w jego twórczości. Artysta upaja się tworzeniem nowych form i dobieraniem kolorów. Dzięki temu, tematowość nabiera u niego nieznanego dotychczas rozmachu. Najprostszy i zlekceważony temat może mieć u niego wielkie znaczenie. Słup przydrożny, zeszepeony parkan lub kamienie uliczne, stają się w interpretacji artysty, przedmiotem naszego zachwyty. W szeregu obrazów odtwarza artysta z zamiłowaniem biedę ludzką, nadając

jej równocześnie dużo uroku. Obraz przedstawia n. p. obdarty lub walący się dom. Gdzieś w głębi przebijają promienie światła słonecznego, które jakoby zwiastowały lepszą przyszłość... Oglądając te prace, ma się wrażenie, że dany motyw tylko tak a nie inaczej interpretowany być może i musi.

Lewensztadt jest malarzem z zamiłowaniem. Każde pociągnięcie pędzla jest dokładnie obliczone. W wypracowaniu obrazu idzie artysta tak daleko, że nawet podpis ma swe znaczenie. Na jednym obrazie widać mały podpis, na innym wielki, na jednym czarny, na innym czerwony... Podpis harmonizuje z całością i niejednokrotnie podtrzymuje statykę obrazu...

Jak się dowiadujemy, artysta ma zamiar urządzić wystawę swych prac w najbliższym czasie w Zakopanem. Wtedy publiczność sama będzie miała sposobność przekonać się o ich wartości.

Zakład Chirurgiczno Ginekologiczny „Zdrowie”

Z oddziałem położniczym. Pokoje. oddzielne wykwitne i wspólne. — Ryczałt.
Warszawa

ulica Złota Nr. 3.

Komunikaty

Podziękowanie.

W ubiegłe fatalne wakacje na kolonjach letnich w Zakopanem była młodzież seminarjum męskiego z Sosnowca (woj. Kieleckie) i razem z niemi polskie dzieci z Niemiec, w liczbie 161 osób. Kolonja obozowała w szkole żeńskiej przy ul. Nowotarskiej. Sprawne i szybkie zaoprowiantowanie takiej masy dzieci w obcym mieście, to duża rzecz a zwłaszcza w takim roku, jak ten, co ciągle lało. W sąsiedztwie kolonji jest piekarnia pana W. Rottera w Zakopanem. Pan Rotter szedł kolonji nadzwyczajnie na rękę. Pieczywo i chleb dawał nam poniżej cen sklepowych i poniżej cen hurtownych. Do naszej dyspozycji stała zawsze gorąca woda do prania i mycia. Wody tej zużytkowała kolonja kilka tysięcy litrów bezinteresownie. W czasie powodzi, gdy trudno było w Zakopanem o wiele produktów, p. Rotter spieszył nam z pomocą, dawał swoje drzewo do kuchni bez grosza. Byliśmy dlań ludźmi obcymi, nie miał żadnego interesu tak wybitnie się nami opiekować.

Za wysokie oywatelskie poczucie, troskę o polskie dzieci z Niemiec należy się Państwu Rotterom publiczne i gorące uznanie.

(—) Władysław Mazur

Dyrektor Seminarjum, Rada Izby Rzemieślniczej Kieleckiej w Sosnowcu.

PRACOWNIA FUTER

Adama Klepacza

W WARSZAWIE NOWY ŚWIAT 43 (I PIĘTRO, FRONT)

Telefon 223-38.

Przyjmuje zamówienia z własnych i powierzonych futer.

Pałta gotowe, skórki, blamy w dużym wyborze.

Letnie przechowanie futer.

KUPON REDAKCYJNY

„ECHA ZDROJOWEGO“

NA PORADĘ i POMOC PRAWNĄ

Zgłoszenia przyjmuje Redakcja ul. Jagiellońska, willa „Mazowiecka“ (drogą do Smerekowa) telefonicznie od godz. 10 do 12-tej (Nr. tel. 509) Ustnie również w tych samych godz.

Kącik prawniczy

Na liczne zapytania w sprawach prawniczych a w szczególności w sprawach podatkowych i administracyjnych, nie jesteśmy w możności z powodu małej objętości „Echa Zdrojowego“ każdemu z naszych P. T. Czytelników dać odpowiedź w rubryce: „Odpowiedzi Redakcji“. Pragnąc jednak za dość uczynić żądaniom naszych P. T. Czytelników umieszczać będziemy w każdym numerze „Echa Zdrojowego“ „KUPON REDAKCYJNY“, który prosimy wyciąć i na kartce pocztowej nadesłać do Redakcji z wymiennieniem rodzaju żądanej porady. Porady lub pomocy prawnej udziela Redakcja ZUPELNIE BEZPŁATNIE. Na odpowiedź listowną prosimy załączyć znaczek za 80 gr. Telefoniczne porady od godz. 10-tej do 12-tej (Nr. Telefonu: 509) Ustnie również w tych samych godzinach.

ZNACZKI POCZTOWE DO ZBIORÓW WSZY-
STKICH STRON ŚWIATA POLEÇA FIRMA
CHRZEŚCIJAŃSKA

Zygmunt Englert

WARSZAWA Świętokrzyska Nr. 36.

Obrazy malarzy polskich ręcznej pracy od
5 zł. firma chrześcijańska

Z Y G M U N T E N G L E R T

Warszawa Świętokrzyska Nr. 36

Zadowolone NARCIARZA jest OBUWIE wykonane
w firmie: **Magazyn i pracownia
obuwia.**

WŁADYSŁAW ULMAN

Kraków ul. Lubicz Tel, 139 65.

PRACOWNIA GORSETÓW i NAPIERŚNIKÓW

Bronisława

Kraków, ul. Mikołajska L 24

Posiada modele wiedeńskie i paryskie, firma prowadzona
przez b. kierowniczkę Pizena „Andzia”. Wykonuje się gorsety
do figury, Pasy specjalne do ciąży oraz pasy pooperacyjne

Ceny jaknajniższe.

Nowoczesne Sanatorium

Dra Tadeusza Cybulskiego w Rabce.

Tel. 169

Tel. 169

Całoroczne leczenie solankowe,

Poza sezonami głównymi ceny zniżone.

Gabinet roentgenologiczny

Dra. med. Adama Przybylskiego w Zakopanem, ul. Krupówki L. 28 - Tel.

Roentgenodjagnostyka i Roentgenolecznictwo

Gabinet kosmetyki lekarskiej i elektro-światłolecznicy

DRA SZYMONA PAPIERA

specj. chorób skórno-wener.

Lampa kwarcowa, Elektryzacja, Galwanokaustyka,
Djatermja.

ZAKOPANE — UL. KOŚCIUSZKI 6.

obok Banku Podhalańskiego

Telefon 449.

Poczekalnie separatkowe

PIERWSZORZĘDNY HOTEL

„SAVOY“

W KATOWICACH (obok dworca kolejowego).

W każdym pokoju płynąca zimna i ciepła woda — Centralne ogrzewanie. — garaże samochodowe.

Przy hotelu pierwszorzędna

Winiarnia i Restauracja

pod kierownictwem pierwszorzędnych kuchmistrzów

Sala do zebrań towarzyskich

Ul. Marjańska 4-6.

Tel. 474 i 475.

RABKA — ZDRÓJ

Pensjonat „Opatrzność“

TELEEON Nr' 213

P, K, O. 401'141.

OTWARTY CAŁY ROK

Centralne ogrzewanie — Gorąca i zimna woda bieżąca w pokojach - Łazienki radio-aktywno-solankowe w domu.

Garaż — Balkony — Tarasy — Weranda oszklona do werandowania. Położony w centrum zakładu i parku Zdrojowego

Kuchnia Polsko-Francuska i dietetyczna

Pensjonat prowadzi w własnym zarządzie właścicielka

M. Andraszowa

KANCELARJA

Dra. Jarosława Sawczaka

Sprawy: podatkowe, skarbowe, administracyjne, konsesyjne, obliczenia wartości pensjonatów, sanacja i administracja pensjonatów **przeniesioną została**

ul. Jagiellońska willa „MAZOWIECKA“

droga „Smerekowa” tel. 509

NARTY

Hurt.

STANISŁAW ZUBEK

Zakopane ul. Szkolna 1 Tel. 492.

Detal.

A. BROSS

Kraków, Rynek gł. 12.

u wylotu Grodzkiej ob. koś. św. Wojciecha

Filje ul. FLORJAŃSKA 44.

Narożnik obok bramy Florjańskiej

zaprasza uprzejmie

do swych magazynów

POLECAJĄC

Damskie płaszcze

Jesienne żakiety palta

Mundurki szkolne

Płaszczki dziecięce

Nowości sezonowe
Wykwintne krawiectwo
damskie

L. BOSZ

WARSZAWA
Wierzbowa 2.

Kapelusze rekawiczki.
Geny przystępne



SKŁAD FABRYCZNY Zarządu dóbr i zakł. przem. Romana Żurowskiego w Leszczkowie woj. Lwowskie. Wyroby z czystej krajowej wełny owczej na ubrania męskie, kostjумы i płaszcze damskie.

Kurtki, burki, peleryny, pledy, koce, dery i t. p.



Kufry walizy skórzane, fibrowe, ceratowe Nesesery podróżne Neseserki do robót. Portfele, Portmonetki Papierosnice. Teki adwokackie. Teki na biurko. Bloki. Popielniczki klubowe. Torebki damskie w wielkim wyborze Paski damskie i męskie oraz wytworną galanterię skórzaną oraz rękawiczki po cenach bardzo niskich.

Poleca

A. Kuczmierowska

w Warszawie Marszałkowska 112. Tel. 213-55.

PRACOWNIA ORTOPEDYCZNA

Piotr Lewandowski
Warszawa Chmielna 47 m. 2 przy Dworcu gł.
Telefon Nr. 69-018

Wykonuje
wszelkie roboty
w zakresie OR-
TOPEDJI wcho-
dzące jakoto :



Nogi, ręce, Aparaty lecznicze Gorsety ortopedyczne.

Paski przepuklinowe Pasy brzuszne i Wszelkie Reperacje
Roboty pierwszorzędna



Pończochy skarpetki

BIELIZNA DAMSKA MĘSKA

swetry pulowery i inne trykotaże

Kupisz najtaniej

w fabrycznych składach

K. GLINICKI

Krucza 35, Chmielna 27, Marszałkowska 59 w Warszawie.

PP. SPORTOWCY UWAGA

DYSK WARSZAWA

ul. Złota 14 tel. 675-18

jest najtańszym sklepem sportowym stolicy Na składzie duży wybór nart pierwszorzędnych marek.

Własna pracownia krawiecka

FABRYKA i MAGAZYN

różnych torebek, walizek i neseserów oraz worków do bielizny. Plecaki turystyczne

Szymon Skomorowski

Warszawa, Chmielna 19, tel. 717-91.

Konto : P. K. O. 5 961.

Wytwórnia kołder

Tadeusz Sekop Warszawa Sienna tel 654-47

Przeróbki starych oraz

Bielizny pościelowej i osobistej z powierzonych i własnych materiałów - Pierze świeże - poleca po cenach konkurencyjnych.

Polska Spółka POŃCZOSZNICZA

właśc. Jan Łaziewicz

WARSZAWA

ZGODA NR. 4

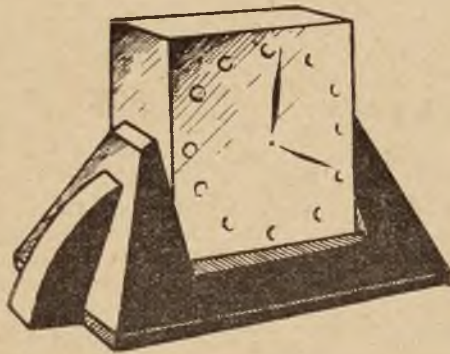
Telefon Nr. 5-29-09

łańcuchy

do motocykli do samochodów przeciwslizgowe na koła oraz wszelkie łańcuchy dla celów przemysłowych poleca skład specjal.

ROTAX

Warszawa ul. Królq Alberta 1



Zakład
Zegarmistrzowski
T. GAŁECKI

zegary elek-
tryczne

i mechaniczne zegarki
kieszonkowe
i naręczne w wielkim
wyborze naprawy zegarmistrzowskie

Ceny niskie

Gwarancja fachowa

Zamiejscowi pocztą

Warszawa ul. Jasna 8 tel. 6-56-74



Istnieje od 1899 roku

Telefony: Ekspedycja 617-65 składy 9.87-25

Al. Jeruzolimskie 32

Zakład Św. Wojciecha

Właściciele Włodzimierz i Marja Tur.
Warszawa Al. Jeruzolimskie 23.

poleca z własnej fabryki:

Oltarze, Ambony, Figury, Statuetki, Żłobki, Groby i Stacje Pęki Panskiej stiukowe z masy mozaikowej drzewa, metalu i kamienne, specjalne Figury cmentarne i ogrodowe. Chrzcielnice. Kropielnice i Kropielniczki łączniki, Łzwy i Dzwonki. Szelkie ubiory Kościelne Ornaty Kapu. Chorągwie, Sztandary, Baldachimy, Obrazy na płótnie do ołtarzy. chorągwi ubierane imitacją drogich kamieni, sztychy, Grawiury, Transparenty, Obrazki do pierwszej komunji św, i kolendowe- Mszały Brewjarze i Kanony Księżki do nabożeństwa- Kadzidlakościelne Trzech Króli świece i oliwa do palenia Kwiaty (metalowe) do przyozdobienia ołtarzy, Latarnie Lichtarze Lawaterze, Żyrandole Kierce czyli imitacja świec z metalu Feretrony, Krzyże procesyjne, stojące ściennie i pasje. Vota, medalik, rzyzki' Różańce Okowy św Pietra, Szkaplerze łańcuszki i tp. Odnawiamy ołtarze figury, obrazy dorabiamy i reperujemy brakujące części w antykach z kości słoniowej, masy perłowej aiabastru szyldkretu bronzu i tp. Specjalna pracownia pozłotnicza. prawa obrazów.

Zawiadamy Wielebne Duchowieństwo i Sz. Sz. Publi-
czność iż zwiędzanie naszego zakładu nie obowiązuje
do kupna

Obstaunki z prowincji załatwiamy listownie.

Specjalność zegary wieżowe
egzystuje od roku 1898 zegarmistrz

J. Pazderski

WARSZAWA

ul. Bracka 9. tel. 9.62-60

Duży wybór zegarków i budzików
pierwszorzędných fabryk

Pierwsza krajowa
wytwórnia zegarów
wieżowych i per-
nowych nagrodzo-
na medalem złotym
przez pana mini-
stra przemysłu i
handlu za wysoki
poziom wyrobów ze
garmistrzowskich.

Nagrodzony medalem
krajowemi i zagranic-
nemi. Precyzyjna pra-
cownia do naprawy naj-
więcej skomplikowa-
nych mechanizmów

Lustra szlifowane odnawianie starych
luster i oprawa

obrazów, fotografii i probelinów oraz

FRANCUSKIE KARNISZE STYLOWE

poleca naitaniej

S. Klipstein

Kraków ul. J. Dietla 87 Tel. 176, 35. róg Starowjskiej

Radjo.

Radjo.

UWAGA.

Każden kto powoła na się niniejsze ogłoszenie
otrzyma 10 proc. zniżki.

Pierwszą w Krakowie specjalną Pracownia
Radjo-techniczna

Feliksa Pyrzanowskiego

SŁAWKOWSKA 10 (W PODWÓRZU).

Wykonuje wszelkie reperacje oraz przeróbki
solidnie i najszybciej. Na składzie aparaty naj-
nowszej konstrukcyj wyrobu własnego oraz
marki światowych fabryk.

Proszę zażądać katal. i Demostrowania

ZAKŁAD KRAWIECKI

R. Krysińskiego

WARSZAWA, ul. Bracka Nr. 6 m. 10.

Telefon 988-19.

Optyka i fotografia

KAROL RUDOLF

WARSZAWA ul. Marszałkowska 145. Tel. 667-40

MAGAZYN

WYKWINTNEGO

obuwia

J. Hebich i F. Wachowicz

Warszawa Krucza 39,

obuwie męskie damskie sportowe

D J A B E T Y C Y ! „LEBROSO“

Wszelkie artykuły spożywcze dla cukrowo chorych, jako to mąki, kaszy, makarony, pieczywa, marmelady, soki, syrop do słodzenia czekolady.
Cennik na żądanie

Centrala: WARSZAWA, Królewska 31,
Filie: Lwów, Sykstuska 31,
Kraków, Starowiślna 17
Wilno, Wileńska 30

NAJPOPULARNIEJSZA W WARSZAWIE Winiarnia — Restauracja — Dancing
„NARCYZ“ ŻÓRAWIA 19 **Niskie ceny Nastrój miły.** Doborowe towary
RÓG KRUCZEJ rzystwo Bogaty program artystyczny D W I E O R -
K I E S T R Y. Wyśmienita kuchnia Lokal otwarty od 6 rano.

Fachowa Sortownia Herbaty i kawy. Codzien świeżo palona kawa oraz kako wyborowe i czekolada w proszku. WARSZAWA MARSZAŁKA -- FOCHA 8 Tel. 23-178
Dostarczamy przesyłki pocztowe w każdej ilości za pobraniem pocztowym. Cenniki na żądanie

„SIAM“

Salon fryzjerski damski
wraz z gabinetem

KOSMETYCZNYM

„ARTEIS“

Warszawa ul. Marszałkowska 116 wejście z bramy I piętro, Tel. 531-51

Uwaga: z firmą „Kalotechnika“ nie mamy nic wspólnego.

Specjalność koloryzacja włosów we wszystkich odcieniach, trwała ondulacja aparatami wszystkich systemów.

Kosmetyka pod kierownictwem lekarza

PIERWSZORZĘDNA PRACOWNIA KRAWIECKA

Kaźmierza Maciaka

Warszawa Kredytowa Nr. 10 tel. 279-77

Ubiory sportowe i wynajem fraków. Wykonuje ubiory męskie z własnych i powierzonych materiałów. Najnowsze fasony. Ceny niskie.

Lustra szlifowane Odnawianie starych lusterek
OPRAWA OBRAZÓW fotografii i gobelinów oraz
Francuskie karnisze stylowe poleca najtaniej

S. Klipstein

Kraków ul. J- Dietla 87 Tel. 176.35 (róg Starowiślniej)

FUTRA od najskromniejszych do najwykwintniejszych

Warszawa, ul. Trębacka 13

Ceny i warunki dostosowane do obecnej konjunktury.

p. f. „Bejot“

Telefon 6.99.39.

MAGAZYN MÓD

A. Iżyckiej

WARSZAWA

Ul. Chmielna

Nr. 15.

MAGAZYN KAPELUSZY DAMSKICH

S. BROBEK

Warszawa,

Krucza 29.

Poleca najświeższe fasony.

Najtańsze
najmodniejsze
najelegantsze

Pończochy, skarpetki, rekawiczki

i bieliznę damską

Poleca Dom pończosznicy

Juljan Cybulski

Warszawa ul. Nowy Świat 36, Tel. 538-15.

TOW. PRZEM. - HANDLOWE
Block Brun S. A.

Warszawa Hotel Bristol.

ODDZIAŁY: Katowice, Kraków, Lwów
Łódź, Poznań, Wilno i Gdańsk

Przodują na całym świecie

MAŁE REMINGTONY

piszą pięknie, są trwałe
i dają doskonale kopje.

Ceny niskie — Dogodne warunki nabycia.



WARSZAWA
Restauracja

Hotel Polonia Palace NA WPROST DWORCA CENTRALNEGO
Kawiarnia **Garaż**

Komfortowe pokoje z bieżącą wodą zimną i gorącą oraz telefonami od zł. 7

Na życzenie gości za całk. usługę dolizna się do rach. 10-15 proc.

Restauracja przy hotelu Polonia

WARSZAWA ALEJA JEROZOLIMSKA Nr. 39. TEL. 9-51-40. i 9-51-80.

Kuchnia wykwintna. **Ceny niskie** | Jazz z atrakcjami wybit. sił artystycznych
WIECZOREM DANCING TOWARZYSKI. | krajowych i zagranicznych.

Nowo utworzona Pracownia Odzieży Sportowej i Robotniczo-Zawodowej
pod kierownictwem fachowem

H. Sajdakowskiego

w Warszawie przy ul. Brackiej 12, front. Telefon 9-27-26
Poleca z własnej wytwórni dla PP AUTOMOBILISTÓW I MOTOCYKLISTÓW
Kurtki i palta skórzane również odświeżanie i farbowanie
starych, KOMBINEZONY i WIATRÓWKI nieprzemakalne, hełmy i pilotki, rękawice skórkowe, reniferowe itp.
Ubiory narciarskie różnych modeli i gatunków. Ostatnie nowości
w dziale odzieży sportowej stale na składzie! WYKONANIE SOLIDNE. CENY NISKIE
DOSTAWA SZYBKĄ.

Spejalne ugi dla P. P. Członków Klubów Sportowych

Egz. od 1889 r.



Parowa pralnia

PIERZY

Wytwórnia kołder

z ul. Chmielnej

B. Dałkowski

została przeniesiona do centrali na Marszałkowską 119 w podw.
Tel. 2-48-11. Polecam się nadal łaskawej pamięci Sz. Klienteli

z poważaniem

B. Dałkowski

Uwaga: filji nie posiadam.

Ignacy Szczybuk

WARSZAWA UL. ŻŁOTA 15 PRZY MARSZAŁKOWSKIEJ

Kupno złota i biżuterji oraz sprzedaż okazyjnej biżuterji, przyjmuje wszelkie reperacje
i zamówienia zegarmistrzowskich i jubilerskich robót.

PRACOWNIA NA MIEJSCU.

PRACOWNIA WYKWINTNYCH
kapeluszy damskich

A. SROCYŃSKA i M. MARKOWSKA

Warszawa ul. Nowy Świat 28 tel. 265-05.

poleca ostatnie nowości kapeluszy na każdy sezon —



przeróbki.

ceny b. niskie

ceny b. niskie

Wykwintne futra

Poleca

Warszawa ul. Marszałkowska 138 tel. 637-36.

KARMAZYN

CENNIK GŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500.— zł., $\frac{1}{2}$ str.
— 300.— zł., $\frac{1}{3}$ str. — 200 zł., $\frac{1}{4}$ str. 150.— zł. $\frac{1}{6}$

str. — 100.— zł. $\frac{1}{8}$ str. — 70.— zł., $\frac{1}{12}$ str. — 50 — zł.
 $\frac{1}{24}$ str. — 25.— zł., — Inseraty kwartalne z 30%
półroczne z 40% roczne z 50 proc.opust. Zasadnicza opłata 1 zł. za 1 cm².

FOTOGRAFJE
modne

ARTYSTYCZNE
i tanio

Wykonuje Zakład fotograficzny.
Zygmunta Woźniaka Kraków Dominikańska 16, 16491

Zdjęcia wykonuje się również przy świetle impitczem
Zakład wykonuje wszelkie prace w zakres artystycznej fotografii
wchodzące.

Zakład czynny jest również w niedziele i święta
Ceny niskie,

Kawiarnia — Bar — Dancing — Kabaret

„ITALJA“

KRAKÓW, ul. SZPITALNA L. 38.
Złoty Bar Sala Dancingowa Codzienne występy
pierwszorzędnych sił artystycznych.

KAWIARNIA MLECZARNIA

„Szkocka“

KRAKÓW ulica ŚW. TOMASZA. L. 27,
Wydaje wykwintne obiady na maśle po niskich cenach
zdrowe sporządzane higieniczne.

Zatwierdzone reskryptem Ministerstwa oświaty

Kursy Modniarstwa
obejmując całokształt zawod. wykształcenia
modniarstwa

Po ukończeniu kursu świadectwa uprawniające do
otwarcia własnej pracow. lub sklepu modniarskiego
Wpisy i informacji do 7 każdego miesiąca przyjmuje
„Salon Mód“ A. Sucheckiej
Kraków ul. Mikołajska 13.



Biuro sprzedaży samochodów i przyborów
„SAMOCHÓD“

Włodzimierz Bewszko i Bronisław Jakubowski
Kraków, ulica Szewska L. 4

Dostarcza: Części składowe, różne przybory,
oliwę, opony, dętki róż. gat.

NR. KONTA P. K. O. 408, TELEFON NR. 129-55
adres dla depesz: „SAMOCHÓD, KRAKÓW“

Alojzy Majewicz

ZAKŁAD KRAWIECKI, KRAKÓW Pl. Marjański 1
posiada na składzie ubiory turystyczne, nerciarские
oraz płaszcze ZIMOWE
CENY BARDZO PRZYSTĘPNE

HELENA HELLER

UWAGA! KRAKÓW UWAGA!
UL. SOBACKA róg Topolowej.

Każdy przyjezdny do Krakowa odwiedza sklep tow.
mieszanych oraz wyszynk trunków z pokojem do
śniadań. Wydaje się śniadania po cenach znacznie
zniżonych. Bufet obficie zaopatrzony. Przekąski
zimne i gorące.

Wina, wódki i miód w wielkim wyborze.

Miodosytnia

KAZIMIERZA ROBACKIEGO
Założona w roku 1891
Poleca wszelkie miody, tak do picia jak i lecznicze
od najstarszych
KRAKÓW, UL. SŁAWKOWSKA L. 26



FA **A. LARISCH**

Fotograficzne aparaty
KRAKÓW SZEWSKA 19
Zakopane, Krupówki 28.

Wykonuje roboty amatorskie po
cenach konkurencyjnych.

OBUWIE wszelkiego rodzaju
w pierwszorzędnych gatunkach
posiada stale na składzie jak również wykonuje na zamówienie
po cenach przystępnych firma

PIOTR WĄSIK

(dawniej W. Kapera)
KRAKÓW
ŚW. TOMASZA 29

A. Folkmanowa
Sprzedaż węgla koks, cegły i piasku.
Zakopane, Krupówki. Biuro Tel. 243, skład 546.

J. STEINMETZ

SKŁAD PORCELANY I KRYSZTAŁÓW, SZKŁA I LAMP
Kraków ul. Bracka L. 5 tel. 117-33
P. K. O. Kraków 406-107

Poleca: porcelanę, fajans i szkło pierwszorzędnych
fabryk.

CENY NAJNIŻSZE!

Skład artykułów rymarskich

Edward Kaleta

Zakład mechaniczno blacharski i koncesjonowany instalator wo dociągów i gazu

KRAKÓW, LUBICZ 19. TELEFON 171-74.

Konto czekowe P. K, O, Nr 400,189

Dział 1) Wykonuje: Roboty blacharskie budowlane krycie dachów, wież, kościołów wszelkim materiałem oraz wykonuje reperacje w zakres wchodzące.

Dział 2) Wykonuje: Instalacje wodociągowe, gazowe, cyrkuleje ciepłe wody jak również wszelkie reperacje w zakres ten wchodzące.

Wykonanie solidne

Ceny niskie

Wł. Tomaszewski

Kraków Rynek gł. 16.

Skład porcelany, szkła lamp. naftowych i elektrycznych oraz alpaki i platerów z firmy warszawskiej Henneberga i Frayctwa.

Wypożycza szkła porcelany plateru na zebrania towarzyskie.



SANATORJUM „ODRODZENIE”

w Zakopanem
Otwarte cały rok.

ZMIANA LOKALU:

FIRMA **Stefan Porębski**

w Krakowie, zawiadamia uprzejmie,
że została przeniesioną z Rynku Gł. 32

na ulicę Florjańską 34

naprzeciw Cukierni Michałika i poleca się P.T. Publiczności, Świetlicom, Klubom, Stowarzyszeniom i Szkołom po znacznie niższych cenach

Pierwszorządny ZAKŁAD FRYZJERSKI dla pań i panów

MAKS EDWARD

Katowice, ul. Marjańska 11 obok hot. Europejskiego zawiadamia P. T. Panie, iż posiada do trwałej emulacji trzy aparaty. REWELACJA: Aparat parowy i elektryczny SPECJALNOŚĆ: Farbowanie włosów.

Ceny umiarkowane.

„SAMOCHÓD”

właśc. J. Rączka

KATOWICE, ul. Marsz. Piłsudskiego

Tel. pryw, 327-16.

Tel, warszt, 333-48

Warsztaty reperacyjne.

specjalność

SZLIFOWANIE CYLINDRÓW ORAZ WYRÓWNIWANIE WAŁÓW KORBOWODOWYCH.

ZAKŁAD KRAWIECKI DAMSKO MĘSKI STANISŁAWA DAJSZCZYKA

Kraków, plac Groble 19. I. p. oficyna

wykonuje

prace w bardzo krótkim czasie ściśle oznaczonym, solidnie i sumiennie. Dogodne warunki spłat- Przeróbki i reperacje,

PIERWSZORZĘDNA

RESTAURACJA

w Starym Teatrze

pod zarząd. absolwentek Państwowego Seminarjum Gospodarstwa Domowego.

KRAKÓW, Jagiellońska L. 3 — Tel. Nr. 114-02

Polecamy śniadanie, obiady, kolacje po najniższych cenach podczas obiadu i kolacji koncert. orkiestry.

Salonowej,

HOTEL EUROPEJSKI

Katowice, ul. Marjańska.

dwie minuty drogi od drogi. Tel. 3262 i 44.

Adres telegraficzny: „EUROPEHOTEL”

Wybudowany w r. 1930/31

Pełny komfort współczesny

Bieżąca gorąca i zimna woda w każdym pokoju

RESTAURACJA - KAWIARNIA - BUFET

POD KIERUNKIEM WYKWINTNEGO KUCHMISTRZA.

KUCHNIA FRANCUSKO-POLSKA,

ZNANA RESTAURACJA

„BARU KRAKOWSKIEGO”

Przy ul. Bronisława Pierackiego w KATOWICACH.

— poleca się Szanownej Publiczności. —

T. Wojciechowski i S-ka.

Katowice, ul. Jana,

Skład sukna, kortów i płócien

POLECA

Materiały wełniane męskie i damskie, jedwabne, płótna pościelowe, bielizniane, fartuchowe i wszelkie dodatki krawieckie.

Kolektura „Pod Opatrznością”

Państwowej Loterii Klasowej L. 759.

Rabka-Zdrój Konto 406215. telefon 223.

Gdzie spędzić urlop ?

Na liczne listy i zapytania naszych P. T. Czytelników gdzie najtaniej i najwygodniej spędzić urlop. Redakcja „Echa Zdrojowego“ mając na uwadze wygodę i dobro swoich P. T. Czytelników weszła w porozumienie z pensjonatami w Zakopanem i okolicy, które swoim solidnym fachowym prowadzeniem dają pełną gwarancję pełnego zadowolenia gości, gdzie uzyskała zniżkę dla wszystkich swoich P. T. Czytelników, którzy pragną odpocząć w najpiękniejszym zakątku Tatr, Zakopanem. W celu uzyskania zniżki należy wyciąć niżej wymieniony kupon i okazać w jednym z pensjonatów, aby wynająć pokój z utrzymaniem po cenie zniżonej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT II. KAT.
Willa „Tatrzańska“
ZAKOPANE
Jaszczurówka

KUPON ULGOWY
PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„Palace“
Zakopane, Chałubińskiego
TEL. 651.
Pokoje słoneczne, ciepła i zimna woda w pokojach, pokoje z łazienkami

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Rusałka“
ZAKOPANE - Żywczańskie
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„PILOTKA“
Zakopane, ul. Jagiellońska
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.
PP. Oficerowie lotnictwa korzystają ze specjalnego rabatu.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I KAT.
Czerwony Dwór
ZAKOPANE
ul. Kasprusie — Tel. 392
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy !
PENSJONAT II. KAT.
„MALEŃKA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego w głębi
Telef. 616.
własny duży ogród
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„ZAKĄTEK“
ZAKOPANE
ul. Chramcówki 805

Po okazaniu niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Kubinówka“
ZAKOPANE, Krupówki
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I. KAT.
„Diana“
Zakopane, Zamoyskiego

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Obrochtówka“
ZAKOPANE
ul. Chałubińskiego
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY !
PENSJONAT
„Jasna“
ZAKOPANE, Chramcówki
Tel. 652
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

Luksusowo urządzony Tel. 739.
Pensjonat „HRABINA“
ZAKOPANE, ul. GRUNWALDZKA (Droga do Białego
Poleca pięknie urządzone pokoje po cenach znacznie zniżonych

KUPON ULGOWY !
Bar „Jędrusia“
ZAKOPANE

Droga do Kina
za okazaniem niniejszego kuponu, wyda obiad z 3-oh dań z obsługą po cenie ulgowej.

Za telefoniczne żądanie odsyłamy obiady do domów i will.

Telefon nr. 660.

Kupon ulgowy !
Willa „TA“
ZAKOPANE - Żywczańskie
nad Lipkami — Tel. 742
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Smereków“
Zakopane, Jagiellońska

KUPON ULGOWY !
PENSJONAT
„GOPLANA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego, Tel. 579
Wolne pokoje z utrzymaniem

PENSJONAT I KAT.
POGON“
Zakopane ul Grunwaldzka
luksusowo urządzone pokoje.
CENY ZNIŻONE.

Kupon ulgowy !
PENSJONAT
„JANUSZEK“
ZAKOPANE
ul. Chałubińskiego
za okazaniem niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy !
PENSJONAT
„ZAGŁOBA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego
Pokoje z wykwintnym utrzymaniem.
Ceny ulgowe dla Czytelników „Echa Zdrojowego“

Kupon ulgowy
Pensjonat
ARWA
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego Tel. 468

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Mascotte“
Zakopane, Chałubińskiego
Wolne pokoje z utrzymaniem.

Kupon ulgowy
Luksusowy Pensjonat
„Eldorado“
ZAKOPANE
ul. Piłsudskiego, Tel. 558
Pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych — Obce języki

KUPON ULGOWY
WILLA
„Bolesławka“
ZAKOPANE, Strażyska
skr. poczt. 186 Tel. 751
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
Willa „Myszka“
Zakopane ul, Kościuszki.
piękne pokoje na doły i na stałe ceny ulgowe.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Jordanówka“
ZAKOPANE
Parcele Urzędnicze tel. 650
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT II. KAT.
„ZAMIEĆ“
pod zarządem drzewi Godbiattowej
ZAKOPANE
ul. Jagiellońska Tel. 582
pokoje z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Uciecha“
ZAKOPANE
Kasprusie, Pod Lipkami
Udzieli miejsca dzieciom od lat 4 do 14 z opieką domową i lekarską po cenie niższej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Wera“
ZAKOPANE
ul. Kasprusie — Tel. 506
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I. KAT.
„RUCZAJ“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego. Tel. 256
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Szopenówka“
ZAKOPANE
ul. Jagiellońska. Tel. 289
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Wybrana“
Zakopane. Zamoyskiego
pod zarz. pp. Smerekowskiej i Durlłk
Wolne pokoje z utrzymaniem.
CENY NISKIE.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Cacko“
ZAKOPANE
Do Białego — Tel. 720
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

WYTWÓRNIA CIAST, PIERNIKÓW I TORTÓW
W. KOWALSKI
Zakopane, ul. Kościuszki dom Dr. Wieselmana

znane z dobroci pączki. Hurt i detal.
Przyjmuje się obstalunki na wypiek wszelkich ciast na święta i wesela.
Ceny bardzo przystępne.

SPECIALNOŚĆ

Wytwórnia wyrobów zakopiańskich
J. KERES
Zakopane, Krupówki 74.
poleca:
pamiątki zakopiańskie jak: kufy, serdaczki pantofle, guziki artystycznie wykonanie.
Hurt Detel
Ceny bardzo przystępne.

PIEKARNIA
„Pod Góralem“
Wiktor Rottera
(dawnej M. Becka)
Zakopane, Nowotarska 5.
Tel. 438

Trzy razy dziennie świeże pieczywo. Pieczywo luksusowe: chleb zdrowotny Dra Wandera łąseczki karlsbadzkie, chleb Graham, chleb wiejski pszenny, razowy i turecki

PRACOWNIA SUKIEN DAMSKICH
Stanisł. Warczygłowska
Zakopane, Krupówki 40 w podwórzu
Przyjmuje wszelkie prace w zakres krawiectwa wchodzące.
Ceny przystępne.

Pracownia ubiorów damskich
J. HARDEK
Zakopane, ul. Piłsudskiego
Wykonuje wszelkie obstalunki wedyg najnowszych modeli. Na składzie wielki wybór próbek materiałów. Ceny niższe.

Sklep kolonialno - delikatesowy
Arnold Schein
ZAKOPANE
ul. Krupówki 72, Tel. 477
Poleca w wielkim wyborze ryby żywe i mrożone, droób bity i żywy. Dżeczyzna. konserwy owocowe firmy Pódliszki i Ruckera. Owoce południowe i krajowe. Jarzyny, Cuky i czekolady w wielkim wyborze
CENY KONKURENCYJNE.

SKLEP TOWARÓW MIESZANYCH
Stanisław Orkisz
Zakopane ul. Kasprzewicza Tel. 654
poleca towary kolonialne: ispożywcze przybory piśmienne, jarzyny, owoce, naczynia kuchenne, drzewo i węgiel górnośląski. — Ceny konkurencyjne

Sklep spożywczy
Wiśka Woźniczówna
ZAKOPANE róg Starej Polany i Chramcówek
poleca: towary spożywcze cukry i owoce, jarzyny spirytus denaturowany, nafta, gwoździe, ceny b. niskie.

G. MAZURKIEWICZ
ZAKOPANE, KRUPÓWKI
Rzeźby i pamiątki zakopiańskie w wielkim wyborze
Ceny niskie

Stanisław Zywiol
ZAKOPANE ul. Chałubińskiego
Pracownia obuwiu męskiego damskiego i dziecinnego oraz narciarskiego i sportowego. Reperacje.
Ceny b. Przystępne.

Rok założenia 1890
Najstarszy w Zakopanem zakład fryzjerski
Z. Janik
Zakopane, Krupówki 59. vis a vis Restauracji Karpowicza. za okazaniem niniejszego ogłoszenia udziela 10 proc. rabatu.

GLUSZEK MARIAN
SKLEP SPOŻYWCZY
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 55.
WŁASNA PALARNIA KAWY!
Dla P. T. Pensjonatów rabat

Sklep Tatrzański
Krupówki vis a vis poczty
największy wybór wyrobów artystycznych skórzanych z własnej pracowni, galanterji zakopiańskiej i widokówek tatrzańskich.

WYRAB MIĘSA
i WŁASNY WYRÓB WĘDLIN
M. KOSTKA
ZAKOPANE
ul. Nowotarska
Dla P. T. Zarządów Pensjonatów rabat

Andrzej Samardak
ZAKOPANE
ul. Kasprusie 4.
Pracownia szklarska, szlifiernia szkła i wytwórnia luster belgijskich czeskich i krajowych. wykonuje gabloty szklane, urządzenia sklepowe, szyby do aut, podlewa stare lustra, oraz oprawia obrazy
Z poważaniem
A. SAMARDAK

KUPON ULGOWY!
Mgr. Piotr Wegenko i Ska
ZAKOPANE
ul. Krupówki 39
DROGERJA
za okazaniem niniejszego kuponu udzieli rabatu

Kabaret Dancing

„MOULIN ROUGE“

KRAKÓW, Gertrudy 28. Telefon 103-23, 115-65. wejście od plant.

KONCERTY NAJLEPSZYCH ORKIESTR JAZZOWYCH, ORAZ ATRAKCYJNE PROGRAMY PRZY-
CZYNIAJĄCE SIĘ DO MIŁEGO SPĘDZENIA CZASU, ZBIERAJĄCEJ W TYMŻE LOKALU ELITY
TOWARZYSKIEJ.

SKŁAD I PRACOWNIA FUTER

ANTONI ZIMNY

KRAKÓW, SŁAWKOWSKA L. 21
TELEFON Nr. 159-55.

Wykonuje wszelkie roboty w zakres kuśnierstwa wcho-
dzące po cenach konkurencyjnych. Wygodne warunki
spłaty. Przyjmują również futra na przechowanie za
niską opłatą. Futra gotowe stałe na składzie
Najnowsze fasony

Wszelkie artykuły laboratoryjne, — Pomoce Szkolne, — aparaty lekarskie, — przyrządy po-
miarowe, — chemikalja — barwiki — w najlepszym gatunku dostarcza:

„Chemjotechnika“

KRAKÓW RYNEK GŁ. 39 Tel. 146-53 — ODDZIAŁ HANDLOWY firmy „PANTECHNA SP. z OGR. ODP.

AUTO CENTRUM

==== KRAKÓW, Rynek Kleparski 2 telefon 173-84 ====

Sprzedają części samochodowych, nowych i używanych do wszystkich typów i marek samocho-
dowych, nowych i używanych. Łożyska kulkowe, taśmy hamulcze, kompozycja 95% amerykań-
ska, śruby stalowe toczone, uszczelnienia pod głowicę do wszystkich marek samochodowych.
Wykonujemy protektory na zużyte opony pod gwarancją do 15.000 kilometrów.
Kupno, sprzedaż i komis używanych samochodów i motocykli.

Restauracja i kawiarnia „ZACISZE“

Tel. 136-34

Kraków Szewska 27 Róg Plant.

Tel. 136-34

Wyborna kuchnia. - bufet bfcie zaopatrzony zimny i gorący. - Obiady z 3 dań zł. 1.50, na maśle deser.

Śniadania wiedeńskie kawa herbata lub czekolada 2 jajka 2 masła 2 bułki i miód zł. 1 —

CODZIENNIE WIECZ. DANCING POCZĄTEK 7:30

Salę do przyjęć.

Osobne gabinety.

Przyjmają zamówienia na uczy weselne, zjazdy, wycieczki. po cenach przystępnych.

BUFET I RESTAURACJA POD „ANIOŁKAMI“

ZDZISŁAW BOGDANI

KRAKÓW SZEWSKA 14

TELEFON Nr. 137.55.

Piwo wyborowe i porter żywiecki. — Codziennie o godz. 8-mej wiecz. koncert muzyki salonowej.
Najtańsza restauracja w Krakowie. Potrawy od 40 groszy (czterdziestu groszy)

BRACIA SCHIELE I SKA

ZAKOPANE, ul. Kasprusie L. 46,

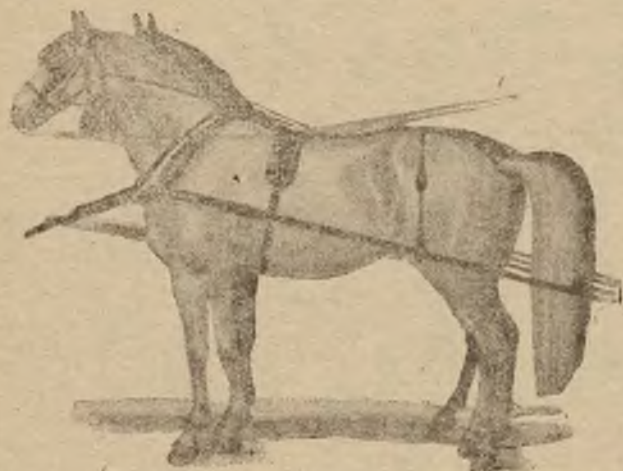
Wytwórnia narciarska, wszelki sprzęt narciarski, sprzedaż hurtowna i detaliczna
Sklep sportowy przy fabryce. Wypożyczalnia nart i sanek. Warsztaty reperacyjne.

FORTEPIANY-PIANINA-FISHARMONJE
 nowe — używane w wielkim wyborze po cenach najniższych w najstar. składzie fortep.
WŁADYSŁAW BOŁOŃSKI KRAKÓW

ul. Św. Anny 3.

ZAMIANA — DOGODNE SPŁATY WYJEM

ul. Św. Anny 3.



MARKFELD i GRUNBAUM

Kraków, Wielopole L. 3 Tel. 128-63.

Poleca siodła angielskie i oficerskie, uprzęże latarnie powozowe okucia niklowe do uprzęży, teczki, kufrы, walizy, plecaki ekle-baki kagańce dla psów skórzane i druciane, pasy transmisyjne skórzane. Skóry rymarskie czarne, naturalne i galanteryjne. Nici i przędzy wszelkiego rodzaju,

W. Jawień

Kraków ul. Zankowa
poleca obuwie

luksusowe własnego wyrobu znane z dobroci i trwa-
 tości w najelegantszych modnych fasonach
 według najnowszych zagranicznych żurnali

Wyrabiam również obuwie sportowe narciarskie
 a jako specjalista przyjmuję zamówienia na obuwie
 na nogi chore, cierpiące na wszelkiego rodzaju od-
 ciski, wyrabiam specjalne skórzane wkłady
 według przepisów lekarskich. po cenach bardzo
 przystępnych. Dla wygody P. T. Klienteli przyjmuję
 wszelkie naprawy, odnowienie itp. Zgłaszający się
 z niniejszem ogłoszeniem otrzymują każdorazowo
 specjalny opust. Z poważaniem
W. Jawień

JÓZEF BIAŁAS

Kraków, ul. Kopernika L. 1

**Pierwszorządna pracownia
 obuwia.**

Poleca:

Wszelkiego rodzaju obuwie z materiałów
 krajowych i zagranicznych, jak buty z cho-
 lewami angielskie do kennej jazdy, do po-
 lowania, sportowe, narciarskie, do tyżew
 spacerowe i wizyt. według najnow. modell

obsługa szybka i solidna. Ceny umiark.

Cukiernia Europejska

Kazimierz Danek

Kraków Rynek Główny 25.— Tel. 145 -82,

Wybór ciast cukrów—Specjalność: Kaw wyborowa
 Ceny przystępne

Kto raz To przez cenę i jakość
 tylko u Kapery gościem stałym będzie
 Obuwie nabędzie

W KRAKOWIE SŁAWKOWSKA JEDYNAŚCIE I DWADZIEŚCIĄ CZTERY
 tam są magazyny **Wojciecha Kapery**

Srebro Platery Bronzy

największy wybór i najtańsze ceny w firmie

M. JAKUBOWSKI

KRAKÓW SUKIENNICE NR. 26-27

Tel. 129-65

Tel. 129-65

Kapelusze męskie

w wielkim wyborze na każdy sezon poleca

Antoni Jarosz

KRAKÓW, ul. SŁAWKOWSKA L. 24,

Dom Księży Marków

H. Olesiak

KRAKÓW UL. Karmelicka 17

poleca towary korzenne, kolonialne, delikatesy, owoce
 SPECJALNOŚĆ Kawa, Herbata, masło deserowe

Ceny przystępne!

Uwaga Dla warsztatów i wytwórni obuwia **Uwaga.**
 polecam

Skóry w różnych kolorach, wyrobu fabr. kraj. i zagr
 w najlepszych gatunkach jak również przybory do o-
 buwia oraz specjalny skład kopyt i prawideł i wszel-
 kich części szwskich — po cenach konkurencyjnych

Piotr Czubryt

K r a k ó w

ul. św. Marka L. 22
 (hotel Pollera)

**SKŁAD APTECZNY PERFUMERJA oraz artykuły
 GOSPODARCZE!**

„SAMARYT“

Kraków Aleja J. Stowackiego. tel. 162 10

POLECA: artykuły perfumeryjne kosmetycz.
 i gospodarowe w wielkim wyborze
 !Ceny bardzo niskie!

Pensjonat „Arwa”

Zakopane, ul. Zamojskiego Tel. 648.
Poleca pokoje z utrzym. po cenach niższych

Luksusowo urządzoney

Tel 739.

Pensjonat „Hrabina”

Zakopane ul. Grunwaldzka. Droga do Białego.
Poleca pięknie urządzone pokoje po cenach znacz. niż.

— Najserdeczniejsze życzenia
„Wesołych, Miłych Świąt”
i „Szczęśliwego Nowego Roku”
składa swoim Prenumeratorom,
Sympatykom oraz Współpracownikom

REDAKCJA.

A F I S Z E oraz wszelkie **T A N I O**
A U L O T K I **D R U K I** szybko, solidnie
wykonuje: Drukarnia „Tatrzańska” Zakopane, Nowotarska 4. — Telefon 645



Nowości komplety łazienkowe w kolorach. Stale posiadamy na własnych składach w Warszawie wszelkie akcesoria, wchodzące w zakres urządzenia wodociągów, kanalizacji, gazu i ogrzewań centralnych. Buljery grzejniki i kuchenki elektryczne. Armatura wodociągowa. Armatura gazowa i parowa. Automaty do lokalnych wodociągów. Kuchnie gazowe, elektryczne, piece kąpielowe, gazowe i węglowe. Wanny żeliwne- emaljowane, kamionkowe białe i w kolorach. Umywalnie, zmywakizlewo-zmywaki. Umywalnie dla szkół i fabryk komplety klozetowe rezerwoarki „Patent“ i inne. Galanterja do pokoi kąpielowych rury żelazne, zeliwne i kamionkowe. Buljery elektryczne Po cenach ściśle konkurencyjnych. Posiadamy towary tylko w najprzedniejszym gatunku

KUPON ULGOWY PENSJI „Biała Róża“

Zakopane, ul. Witkiewicza pod nowym zarządem

Poleca pokoje z utrzym. po cenach niższych.

Apteka „pod Aniołem“

Heuryka Nitribitta

Krynica-Zdrój deptak Tel. 352

Nowo utworzona Pracownia Odzieży Sportowej i Robotniczo-Zawodowej

pod kierownictwem fachowem

H. Sajdakowskiego

W WARSZAWIE przy ul. Brackiej 12, front.

Telefon 9-27 26 Poleca z własnej wytwórni dla PP. AUTOMOBILISTÓW i MOTOCYKLISTÓW Kurtki i palta skórzane również odświeżanie i farbowanie starych. KOMBINEZONY i WIATRÓWKI nieprzemakalne, hełmy i pilotki, rękawice skórkowe, reniferowe i t. p.

Ubiory narciarskie różnych modeli i gatunków. Ostatnie nowości w dziale odzieży sportowej stale na składzie!

WYKONANIE SOLIDNE. CENY NISKIE DOSTAWA SZYBKA.



Specjalne ulgi dla P. P. Członków Klubów Sportowych

Radjo-gramofony-płyty najnowszych elektroakustycznych nagrań — olbrzymi wybór przeszło 10 tysięcy sztuk od zł. 1'80

MASZYNY DO SZYCIA syst. SINGER zł. 160

poleca dom handlowy

THE KRISCHER

KRAKÓW, FLORJAŃSKA 9

CENTRALA



UL. ZWIERZYŃECKA 6.

„START“

SKŁADNICA SPORTOWA

Warszawa, Chmielna 26.

NARTY

ŁYZY

SANKI

UBIORY

OBUIE

do sportów zimowych

Fachowy montaż i naprawa.



Brytyjskie i zagraniczne Towarzystwo biblijne.

Oddział polski w Warszawie Al. Jerozolimskie 15.
poleca Pismo Święte we wszyst. językach.

Polskie (Stary i nowy Testament) w pół. pl. oprawie na dobrym papierze 1142 druku po zł. 3 za egz.

NAJWYTWORNIEJSZY
TRUNKÓW

COGNAC

J. & F. Martel

Maison fondée en 1715.

G. BARGOIN

Warszawa Nowy — Świat 45.

Bizuterja francuska

Wykwintna Galanterja Upominki

PRACOWNIA OBUWIA

Stryczyk

WARSZAWA ul. Trębacka 7.

Wykonuje wszelkie obstalunki i reperacje specjalność:
Obuwie narciarskie, myśliwskie, sportowe, oraz
Śniegowca filcowe **CENY UMIARKOWANE**



Sanatorium Związku Pracowników Poczt Telegrafów i Telefonów

w Zakopanem (dawniej Sanato)

Otwarty cały rok. Przyjmuje również chorych prywatnych z całkowitą opieką lekarską.

Roentgen, laboratorium bakteriologiczne Diatermja
Tel. 317 Tel. 317

ELEKTRYCZNA PALARNIA KAWY

„MEDANO”

WARSZAWA ul. Marszałkowska 121 Tel. 296-84
Stale świeżą paloną kawę oraz najlepsze mieszanki herbaty
otrzymać można tylko w firmie:

Elektrycznej palarni kawy „MEDANO“

WARSZAWA ul. Marszałkowska Nr. 121 i Złota 45 Telef. 296-84.
Towar wysyłamy do wszelkich miejscowości za zaliczeniem pocztowem.

ZAKŁAD RYTOWNICZY



A. LEKS. FISCHBACH
WYTWÓRNIA PIECZATEK
KRAKÓW, GRODZKA 46
TELEFON 132-56.

Kolektura Loterii Państwowej Nr. 1087.

„Uśmiech Szczęścia“

Warszawa Nowy Świat 69 tel. -06.

Marji Wójcickiej wdowy po lekarzu

RESTAURACJA POWSZECHNA

KRAKÓW, ul. Karmelicka 17 (róg ul. Garbarskiej)
wydaje obiady z 3 dań po 1 zł. Kolacje od 50 gr.
Wycieczkom rabat. Koncert muzyki salonowej.

ULGOWY
KUPON

Willa „Malina”

Zakopane-Bystre Bulwary Słowackiego
pod „Nosalem” najlep. tereny narciars.
Za okazaniem niniejszego kuponu wynajmę pokoje po cenach niższych. Dla wycieczek specjalny rabat.



Jak Londyn ma swój w przepychu tonący Savoy, Paryż wytworny Majestic, Warszawa kipiącą od zabawy „Oazę”, w których zbiera się i ba-

wi elita towarzyska tych wielkich stolic, tak PODHALAŃSKA STOLICA POLSKI ma swój wytworny lokal, w którym koncentruje się życie przybywających tu z Polski i zagranicy turystów i sportowców. Tym lokalem jest bezsprzecznie

HOTEL „BRISTOL“

Hotel „Bristol“ jest istotnie jedynym lokalem o jednolitem i dobranym towarzystwie, nie też dziwnego że jest ulubionym hotelem elity towarzyskiej w Zakopanem



ZAKOPANE, ul. CHAŁUBIŃSKIEGO Tel. 651

„Palace”

Nowocześnie zbudowany Hotel Pensjonat 50 pokoi gościnnych, urządzonych z największym komfortem. Centralne ogrzewanie bieżąca zimna i ciepła woda w każdym pokoju, apartamenty z łazienkami — tarasy — garaże Wykwintna kuchnia - na żądanie dietetyczna
CENY UMIARKOWANE

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„ADRIA“

ZAKOPANE. droga do Białego
obok parku klimatycznego
Nowowytbudowany. Urządzenie nowoczesne.
Blisko terenów narciarskich. Kuchnia wykwintna

WĘGIEL i KOKS

Koncernów: Robur, Skarboferme, Progres, Giesche, oraz kopalń zagłębi dąbrowieckiego i krakowskiego
Sprzedaje się wagonowo na wszystkie zdrojowiska, detalicznie w Zakopanem

NAJTANIEJ, NAJSOLIDNIEJ I NAJDOGODNIEJ

w Tow. Handlowo-Węglowem daw. A. JANKOWSKI, Zakopane, Nowotarska, Tel. 827 Żądajcie dla sprawdzenia oferty! Tel. 827

ZAKOPANE

Pensjonat „KRESY“

pod nowym zarządem

POŁOŻONY PRZY DRODZE DO BIAŁEGO — CENTRUM
Urządzenie komfortowe Kuchnia Warszawska wyborowa
Tel. 434 Ceny niskie Tel. 434

Kupon Ulgowy

Pensjonat „Przedświt“

Zakopane, ul' Chałubińskiego 815.

Za okazaniem niniejszego kuponu wynajmie pokoje z utrzymaniem lub bez po cenach ulgowych Po sezonie ceny znacznie niższe.

UWAGA

UWAGA

W ZAKOPANEM PODCZAS ŚWIAT

i wszyscy odwiedzają

„BAR JĘDRUSIA“

DROGA DO KINA

Wykwintne śniadania, obiady, kolacje Wybór win i wódek. Piwo Lwowskie i Żywieckie.

PIERWSZORZĘDNY

PENSJONAT

„Ilgmar“

pod zarządem właścicielki

ROZALJI BERENBAUMOWEJ

ZAKOPANE, ul. Grunwaldzka Tel. 293.
Nowoczesny komfort. Ceny przystępne.

Penjonat „Halka“

Zakopane, ul. Zamojskiego 18 Tel. 484.
pod kierownictwem **B. Graffa.**

Pokoje z bieżącą ciepłą i zimną wodą. Kuchnia pierwszorzędna — Ceny umiarkowane. Radio — Tarasy do werandowania wszelkie gry towarzyskie

Pensjonat

„SPOKOJNA“

Pod nowym zarządem

ZAKOPANE - B Y S T R E DROGA DO OLCZY
Poleca wolne pokoje z utrzymaniem po cenach znacznie niższych.



ZOFJA EMANOWA

Zakopane, Krupówki 20

Rk. czekowy P. K. O. 409.216.

ze sukna haftowane pantofle, serdeczki, guńki, czapeczki, torebki, poduszki, makatki, kamizelki i inne. Lalki w strojach górali.

Zakopiańskie własne wyroby ręczne.

Ze skóry: torebki damskie i dziecięce, portmonetki, portfele, zakładki, okładki, teczki, notesy, poduszki, ramki, pudełka, paski, pochewki na lusterka, grzebienie, popielniczki klubowe i i. p

SKLEP KIOSK OBOK POCZTY

wyroby odznaczone

WIELKIMI MEDALAMI

SREBRNYMI I DYPLOMAMI

na P. W. K. w r. 1929 od Rządu

na II Targach północnych

w Wilnie 1930 r.

na II Targach Katowickich w r. 1931.



Sport zimowy i letni

Aleksander Nejberg

ZAKOPANE, Krupówki 20 (naprzeciw Trzaski)

Poleca:

NARTY

najlepszej krajowej wytwórni St. Zubka, wiązania, kijki, smary, saneczki, łyżwy. Ubrania sportowe: Wiatrówki, buty, swetry, koszule sportowe, rękawiczki, skarpetki.

WYPOŻYCZALNIA NART.

Maskotki: Lalki narciarze i inne (zbojnicki góralski etc.) Ponadto wszelkie pamiątki zakopiańskie RZEZBY, LASKI.

Wielki wybór

Wyroby skórzane

Ceny niskie.

DROGERJA POD „MATKĄ BOSKĄ”

Mgr. WŁ. JABŁOŃSKIEJ
RABKA-ZDRÓJ

POLECA:

Kosmetyka;

Perfumy i wody kolońskie krajowe i zagraniczne w oryginalnych flakonach i na wagę - wody mineralne

SKLEP CHRZEŚCIJAŃSKI

NINA HAUSLINGER dawniej J. STEIDEL

Zakopane, ul. Sienkiewicza w górze — Tel. 441

poleca: towary kolonialne i spożywcze, wina i wódki krajowe i zagraniczne. Jarzyny. Owoce, Drób bity i żywy

Dla pensjonatów ceny hurtowne

33334444 33334444 33334444

Kupon ulgowy.

LUKSUSOWY PENSIJONAT

„SOPLICOWO”

ZAKOPANE UL. KOŚCIUSZKI TEL. 280.

Wolne apartamenta — pokoje.

SKLEP BŁAWATNO GALANTERYJNY

Rabka Zdrój

S. KOC

Willa „Salwator”

UL. PONIATOWSKIEGO

Otwarty cały rok

Poleca;

Otwarty cały rok

wypożycza
leżaki narły
i saneczki

Zabawki dziecięce, Pamiątki i rzeźby Rabezańskie. Kostjmy kąpielowe Pończochy damskie i dziecięce, Skarpetki sportowe Damskie, Skarpetki męskie, Pantofle zakopiańskie. Bluzki i sukienki gotowe, Obrusy i ręczniki

Telefon
Nr. 49.

Prześcieradła kąpielowe, płaszcze kąpielowe, fartuchy i czapki, Serdaki i torebki zakop, Kapy na łóżka, Kołdry na śnieżno białej wacie, Koperty na kołdry,

Towary bławatne po cenach niskich można oglądać bez obowiązku kupna.

Uważać na adres

Uważać na adres,

Sprzedaje i wypożycza leżaki.

Kto raz kupi w tej firmie przekona się o niskiej cenie i dojrzoci towaru i z zadowoleniem zostanie stałym klientem Wybór wielki

Ceny fabryczne.

Stefanja Wiesiołek

Tel 54

Handel kolonialno-delikatesowy

Zakopane, róg Witkiewicza i Krupówek

Ryby żywe stale na składzie.

Specjalność: różne gatunki kawy i herbaty

Ceny bardzo niskie.

HOTEL „PORAJ”

Zakopane - Krupówki

Pokoje słoneczne z widokiem na Tatry.

Ceny bardzo niskie.

Ceny bardzo niskie.

SANATORJUM AKADEMICKIE

BRATNIA POMOC

w Zakopanem.



Otwarty cały rok, przyjmuje akademików i uczniów szkół średnich. Ceny od 8 — 10 zł. Osoby prywatne od 10 zł. dziennie wraz z opieką lekarską — Tel. 535 i 303.

Ludwik Woźniczka

ZAKOPANE, UL. CHAŁUBIŃSKIEGO. -- Tel. 713.
Skład towarów kolonialnych i delikatesów, największy wybór jarzyn i owoc.
Wina Makowskiego. Wielki wybór kaw herbat. Codziennie świeże masło deserowe. Towar pierwszej jakości po cenach najniższych; dla Pensjonatów ceny hurtowe. Skład drzewa i węgla z dostawą na miejsce. Sklep tytoniowy

Pensjonat „ZAWORY”

w Zakopanem — Telefon 249.
Nowo — wybudowany Pensjonat „Zawory” poleca w każdym pokoju ciepłą i zimną wodę, centralne ogrzewanie i kuchnię wspaniałą.
Pensjonat oddalony jest od parku klimatycznego 5 min. drogi
PRZEPIĘKNY WIDOK NA GÓRY.
Adres-telegraficzny Zakopane, „ZAWORY”

JAKÓB PIWOK
ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 16. (DOLNE)
POLECA
trykotarze, obuwie, materiały.
Specjalność: ubiory i obuwie sportowe
— NARTY —
CENY NAJNIŻSZE.

PERFUMERJA **OPATRUNKI**
„UNIVERSUM”
BYSTRE, droga do Jaszczurówki - obok rest. Lipowskiego
POLECA PO CENACH B. NISKICH:
perfumy na wagę, wody kolońskie, mydła toaletowe, cęci do opalania
szczoteczki, przybory gumowe, fotograficzne, źrówki, okulary słoneczne,
baterje, pamiątki zakopiańskie
Na składzie również: Narty! Sanki! Smay!
Wypożyczalnia sanek i nart. Wpisy na kursy narciarskie.
Ceny niższe

„Baca” Towary spożywczo delikatesowe i dział cukiernicza - **OWOCOWY**
Franciszek Kłęka
Zakopane, ul. Krupówki. Tel. 563.
POLECA:
wyborowy specjalny chleb wiejski, wedliny pierwszej jakości, herbatę Cejlońską, wyborowe mieszanki kawy, konserwy, czekolady najlepszych firm, wyroby cukiernicze i owoce południowe.
Przy zakupie ponad 20 zł. dedaje się bezpłatnie tabliczkę czekolady deserowej.
CENY NISKIE. **Prowianty dla Turystów**
Sprzedaż tytoniu. — Spirytus skażony

Kupon ulgowy
PENSJONAT LIBERAKÓW
Zakopane, obok pomnika Chałubińskiego.

PENSJONAT **„ZNICZ”** Kupon ulgowy
ZAKOPANE ul. Jagiellońska.

Drukarnia „Tatrzańska”

Wykonuje: Afisze, Bilanse, Blankiety, Broszury, Bilety wizytowe, Czasopisma, Katalogi, Klepsydry, Koperty, Pocztówki, Tabele, Rachunki oraz wszelkie inne prace w zakres drukarstwa wchodzące dla wszelkich władz urzędów państwowych, samorządowych i prywatnych.
CENY BARDZO NISKIE
WYKONANIE FACHOWE
DOSTAWA TERMINOWA
Zakopane, Nowotarska 4. Tel. 645.

Kupon ulgowy pensjonat
„ZŁOTOGLÓW”
Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 666.
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenach ulgowych.

Zakopiański Przemysł Domowy
Największy wybór pantofli Zakopiańskich w najlepszych jakościach.
Tylko w firmie
„TATAR”
Zakopane, Krupówki 40

PENSJONAT
„ASŁANÓWKA”
Zakopane, ul. Kościuszki.
Pod zarządem p. **MARJI ASŁAN.**

Kupon ulgowy
MLECZARNIA i PENSJONAT „OLENKA”
Zakopane, ul. Krupówki
Pokoje z utrzymaniem Ceny ulgowe.

Bank Podhalański Spółdzielczy z nieograniczoną odpowiedzialnością w Zakopanem

Przedtem towarzystwo zaliczkowe
Zastępstwo Banku Polskiego
Tel. 401 i 549. Tel. 401 i 549.
Załatwia czynności bankowe

Restauracja M. Kotońska
ZAKOPANE, UL NOWOTARSKA
Poleca po cenach kryzysowych domowe obiady i kolacje. — Wielki wybór win i wódek
Obsługa szybka i solidna.
Co niedzieli dancino.

Zakład fryzjerski
Damsko Męski

Coiffeur pour dames
et Messieurs

„RENE“

Były pracownik
w firmie „ANTOINE“
w Paryżu

Ancien coiffeur
de la maison ANTOINE
a Paris

Specjalność wieczna ondulacja
najnowsze aparaty, Farfowa-
nie włosów na wszystkie kolory

specialité Ondulation
permanente et teinture

ZAKOPANE

ul. Witkiewicza 27.

rue Witkiewicza 27

willa „Baśka“

Tel. 698

Tel. 698

PENSJONAT

Willa „Nasza“

Zakopane, ul. Zamoyskiego Tel. 595.

Położony w dużym lesistym ogrodzie z widokiem
na Tatry. Najładniejszy punkt Zakopanego. Poleca
pokoje słoneczne z werandami, wodą bieżącą cie-
płą i zimną, łazienki. Utrzymanie wykwiłtne. Do-
borowe twarzystwo. Pianino, radio, patefon. Obce
języki francuski, niemiecki.

Pod zarządem Stefanji Prizówniej.

Ceny przystępne.

Najtańszy sklep w Rabce Zdroju.

BAZAR PODHALAŃSKI

Rabka-Słone, Willa Aniela

Otwarty cały rok.

Ceny najniższe.

poleca :

! Towary galanteryjne, artykuły plażowe, wyro-
by kosmetyczne, biżuterje, zabawki, rzeźby,
pamiątki, leżaki, gry towarzystkie !

oraz wiele innych artykułów

— rzeźbi się monogramy na poczekaniu bezpłatnie —
Każdy kupujący otrzymuje upominek gratis

— WAGA OSOBOWA —

Leżaki sanki wypożyczają się na dogodnych warunkach

Uwaga

Uwaga

Zakład fryzjerski „WERSAL“

Zakopane Chramcówki Nr, 1072

Salon dam-ko-męski Pierwszorzędne siły z Krakowa

Krawiec męski damski i wojskowy

MIECZYŚLAW BOBAK

Zakopane, Kasprusie 11 a.

Przyjmuje wszelkie obstalunki w zakres krawie-
ctwa wchodzące — wykonanie solidne Ceny niskie

Dla P.T. Wojskowych i Strzelców rabat.

Krakowski Magazyn Zegarmistrzowsko - Jubilerski

Gustaw Reck

daw. Emil Goldwasser

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 32.

vis a vis sięgacai Zwolińskiego

poleca swój bogato zaopatrzonej skład zegarków, budzi-
ków, wyrobów złotych, srebrnych, platerow. i optycznych

Specjalnością firmy : Gustowne podarki i pamiątki zakopiańskie.

Pensjonat

„WOŁODYJÓWKA“

Zakopane, ul. Sienkiewicza.

Pokój z utrzymaniem.

Ceny ulgowe.

BAR LUDOWY

pod fachowem kierownictwem J. Bobaka

Zakopane, Nowotarska (naprzeciw sądu)
po załatwieniu spraw swoich ukoisz troski
tylko w BARZE LUDOWYM
wybór win wódek — wybór zakąsek specjalność drugie śnia-
dania gorące z piwem i wódką zł. 1.

Kupon ulgowy

Pierwszorzędny pensjonat

„LIMKA“ Zakopane,

Bulwary Słowackiego Tel. 271.

Poleca komfortowo urządzone pokoje, w pokojach
bieżąca gorąca i zimna woda.

AKUSZERKA

Zakopane

MARJA

ul, Sienkiewicza

TRZEBUNIOWA

dom własny

KUPON ULGOWY!

Mapy, przewodniki tatrzańskie własnego nakładu, pocz-
tówki i fotografie z Tatr i Zakopanego z wielkich z bio-
rów zdjęć własnych, poleca

L. ZWOLIŃSKI

księgarnia, skład papierów i przyborów piśmiennych

ZAKOPANE, KRUPÓWKI 39 — Tel. 622.
wypożyczalnia książek przy księgarni zaopatrzona w os-
tatnie nowości.

Kupon ulgowy

PRACOWNIA FUTER

TOMASZA ZAJĄCA

Zakopane,

Krupówki 40.

Za okazaniem niniejszego kuponu okaziciel
otrzyma rabat.

Wanda Proszekowa

przedtem:

SKŁADNICA KOŻEK ROLNICZYCH

Zakopane — Krupówki — Telef. 338.

poleca: kawę, herbatę, czekolady w najlepszych gatun-
kach, przytem wszelkie artykuły spożywcze, delikate-
sy, wódki koniaki wina krajowe, zagraniczne po cenach
możliwe najtańszych.

OSTRZEŻENIE.

Ostrzega się P.T. prowadzących pensjonaty w Za-
kopanem, aby w swoim własnym interesie nie
korzystali z usług pokątnych pośredników, ponie-
waż w myśl rozporządzenia p. Starosty Powiato-
wego w Nowym Targu L. A III 3 34 winni tego
przekroczenia ukarani zostaną grzywną 100 zł.
względnie aresztem a nawet odebraniem uprawnie-
nia przemysłowego do prowadzenia przedsięw-
stwa hotelowego wzgl. pensjonatowego.

Sklep spożywcze-kolonjalny

Michalina Kostkówna

Zakopane, ul. Stara Polana 621.

poleca specjalnie dla pen-
sjonatów konserwy, towary
kolonjale, jarzyny, owoce,
eukry, materiały piśmienne
oraz wyroby tytoniowe.

RZEŻBY PAMIĄTKI ZAKOPIAŃSKIE
WYRÓB WŁASNY

Władysław Gromkowski
Zakopane, ul. Witkiewicza 11a
HURT. DETAL.

U W A G A ! U W A G A !
Do Zarządów Pensjonatów i Sanatorjów
w Zakopanem.

Ma zaszczyt zawiadomić, że skład mój zaopatrzo-
ny jest największy wybór wszelkich towarów kol-
onialnych, spożywczych, owoców i jarzyn pierw-
szej jakości, które do pensjonatów dostarczam po
znacznie niższych cenach.

Józef Woźniczka
Zakopane, ul. Kościuszki w Hotelu Europejskim
Tel.: 726

Pracownia obuwia narciarskiego, turystycznego, i sportowego, damskie
i męskie reperacje.

Stanisław Marcisz
Zakopane, ul. Piłsudskiego 2171 dom p. Curusia.
Ceny przystępne

„LEONORA“

Pracownia gorsetów
Zakopane, Krupówki Hotel „Poraj“ Tel. 373
Wykonuje wszelkie roboty w zakres gorseciarstwa
wchodzące według najnowszych paryskich i wie-
deńskich modeli. Ceny przystępne.

FABRYKA WODY SODOWEJ I LEMONIAD OWOCOWYCH

„ZDROWIE“

Zastępstwo oranżady włoskiej „AL-OR“
Dostawa do pensjonatów,
Zakopane, Kasprusie 2 Tel. 513.

Apteka „Pod Opatrznością Boską“

ZAKOPANE UL. WITKIEWICZA
ma na składzie wszystkie środki krajo-
we i zagraniczne

**RESTAURACJA KAWIARNIA
TURYSTYCZNA**

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 14
W dworcu Tatrzańskim — Tel. 339
pod kierunkiem Kazimierza Brońskiego

Wydaje obiady i kolacje — ceny niskie

Pierwszorzędny Pensjonat „Skaut“

Zakopane, Bulwary Słowackiego
Czesławy Urbańskiej
dom słoneczny, stylowy, wewnątrz tynkowany,
cudownie położony, duży ogród, garaż, centralne
ogrzewanie, łazienki z bieżącą zimną i gorącą wo-
dą, radio, pianino.
Ceny b. niskie.

Zakład Dentystyczny
I. SCHLANG

Zakopane, Krupówki 28 Tel. 599 w domu w któ-
rym mieści się „ORBIS“

Uwaga! Uwaga!

Jedyny punkt do zaopatrywania się w wyroby
wędliniarskie, oraz mięsa wszelkich gatunków
tylko w firmie

E. Kozak

Zakopane Bystre Tel. 523. Ceny konkurencyjne

MECHANICZNA STOLARNIA

Jerzy Wapiennik

ZAKOPANE ul. KAMIENIEC
Wykonuje wszelkie roboty w zakres stolarstwa
Ceny umiarkowane. wchodzące. Ceny umiarkowane.

Fabryka wód mineral., owocowych i wody sodowej.

„ZDROJ“

Przedstawicielstwo browaru Ks. Romana Sanguszki
ZAKOPANE DROGA DO KUŹNIC — TEL. 602
dostawa do pensjonatów na telefoniczne zamówienie

PIEKARNIA I CUKIERNIA

W. DAŃCA

ul. Kościeliska 11. Telef. 357.

Filje:
I. ul. Krupówki 35. — II. ul. Witkiewicza 9.

Odznaczony złotym medalem z krzyżem w Paryżu
w 1910 r. i w Warszawie złotym medalem w r. 1923

Poleca swe znane z dobroci pieczywo luksusowe oraz wy-
roby cukiernicze. Przyjmuje zamówienia świąteczne i we-
selne i t. p. Wielki wybór ciast codziennie świeżych.

SPECJALNOŚĆ:
laseczki karlsbadzkie, sucharki lecznicze, chleb
odżywczy dla turystów „VITAN“

ROK ZAŁOŻENIA 1911.

PAŁAC MODY

Jakób Stiel
Zakopane, ul. Krupówki Tel. 40
skrzynka pocz. 59.
Za okazaniem niniejszego kupenu udziela
rabatu.

HOLZMAN MILDNER i SKA Sp. z o. o.

Tel. 33501
Tel. 41415

Katowice ul. Marsz. Piłsudskiego 10.
Chorzów ul. Wolności 45.

Fabryka Instrumentów chirurgicznych i aparatów ortopedycznych.

Kompletne urządzenia dla gabinetów lekarskich i szpitali. Meble dla celów operacyjnych. Aparaty elektro-medyczne. Mikroskopy Warsztat reperacyjny i niklownia dla instrumentów chirurgicznych i aparatów. Wyrabia się wszelkiego rodzaju wkładki przeciw płaskostopem. Możliwość wypożyczenia na dogodnych warunkach dla użytku domowego wszelkich aparatów leczniczych jak kąpiele świetlanych, lamp do naświetlań oraz wag, do ważenia niemowląt — Dogodne warunki płatności — Ceny niskie.

STYLOWE WYROBY LUDOWE

POLECA H. BIAŁECKA

WARSZAWA, HOTEL BRISTOL

ul. KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 22.

Własna wytwórnia w Zakopanem.

BOTTIER

ST. BOGDAN

Warszawa, Trębacka Nr. 3 (sklep w podwórzu)

Pracownik firm. paryskich Helsterne'a i perugi oraz St. Hiszpańskiego w Warszawie, otworzył własną pracownię wykwintn. obuwia damskiego i męskiego. Pracownia moja jest prowadzona systemem wielkich domów paryskich Posiadam najnowsze modele wykonane z najwyższych gatunków skór.

Specjalność: obuwie narciarskie
CENY WYBITNIE REKLAMOWE

Paryska Pracownia Gorsetów.

„Felicja“

Kraków ulica Florjańska L, 2, tel. 128-82.

Kuracjuszki jadące na wypoczynek lub kuracje zaopatrują się w pierwszorzędnej jakości gorsety, biustonosze, opaski oraz bieliznę trykotową tylko w firmie „Felicja“ paryska pracownia gorsetów, Florjańska 2— ceny kryzysowe.



Sanatorium

POLSKIEGO Czerwonego Krzyża

w Zakopanem

przyjmuje chorych z gruźlicą płuc
Czterech lekarzy specjalistów. Własny Roentgen i laboratorjum bakteriologiczne i chemiczne.

Opłaty od 7 zł. w zwyż wraz z opieką lekarską.

ZARZĄD

GABINET ROENTGENOLOGICZNY. Dra med. Hugona Karwowskiego

w Zakopanem, ul. Kościuszki 2 — Tel. 459.

ROENTGENODJAGNOSTYKA i ROENTGENOLECZNICTWO,

Wytwórnia wyrobów skórzanych

Ryszard Kernes WARSZAWA, ul. Trębacka 5.



poleca walizy, torbki, nesesery, plecaki turystyczne. — Ceny b. przystępne.

